

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS . . . . .

Redacción . . . . . 1004

Conferencias . . . . . 1707

Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Domingo, 17 de agosto de 1930

Núm. 1.525

## El robo del sumario Serrán debe servir de lección previsorá

Rehecho ya el sumario Serrán, aquietada la curiosidad que en los primeros momentos produjo la extraña desaparición, cuando la gente comienza ya a olvidar el asunto, cuando no queda sino la averiguación de quién o quiénes realizaron la sustracción—que ello, en fin de cuentas, no es lo más esencial—debe surgir la consecuencia aleccionadora del hecho, la garantía de que los robos en los Juzgados no volverán a repetirse.

... Están todos los Juzgados de España en condiciones de hacer imposible el robo de un sumario? ¿No? Pues para evitar la repetición debe irse inmediatamente. Los sumarios deben guardarse en los Juzgados en cajas de seguridad análogas a las que las casas de Banca emplean para guardar el dinero. No hay razón alguna para establecer diferencias. Por el contrario, son más precisas esas cajas de seguridad en un Juzgado que en una casa de Banca.

Lo que el Juzgado guarda en "el secreto del sumario" son honras, algo que está muy por encima del dinero, de los títulos, del tesoro que conservan los Bancos en sus cajas. Y es absurdo que esa documentación, tan delicada, tan sutil, se halle a merced del primer currinche que disponga de una llave falsa para abrir un cajón.

Los sumarios en tramitación deben rodearse de todas las garantías de seguridad. Y para ello es preciso dotar a los Juzgados de las cajas adecuadas; sólo así podrá tenerse la tranquilidad de que ese secreto no va a ser roto por la audacia de un ladrón. Tranquilidad a la que tienen también legítimo derecho los dignos funcionarios judiciales, a quienes se ha mareado con el sumario Ferrán, sin tener en cuenta que lo primero que se requiere en los Juzgados es la seguridad del mobiliario.

Si éste sigue siendo tan sencillo y endeble como es en casi todos los Juzgados, el caso del robo de un sumario volverá, seguramente, a ocupar la atención del público.

## LA CUESTION DE LAS AGUAS

### Los pueblos de Santa Cruz de Moncayo y Grisel tienen unas diferencias por el aprovechamiento de la acequia Irués

Hace algunos días se soliviantaron los ánimos de los vecindarios de Santa Cruz de Moncayo y Grisel con motivo del aprovechamiento del agua de la acequia Irués.

El suboficial de la Guardia Civil don Félix Jarabo, del puesto de Tarazona, con fuerzas a sus órdenes, se personó en el Molino del Arquillo, término municipal de Santa Cruz de Moncayo, lugar donde la acequia de Irués se bifurca en dos cursos de agua, siendo uno de ellos el llamado Fiel de Grisel.

En el lugar indicado halló la Guardia Civil a dos grupos de vecinos de ambos pueblos que disputaban por las aguas.

Intervino el suboficial señor Jarabo, haciendo ver al alcalde de Santa Cruz de Moncayo que debían dejar libre la acequia Fiel de Grisel.

Atendieron los vecinos de Santa Cruz de Moncayo sus indicaciones y dejaron libres las aguas de la referida acequia.

Pero como los ánimos de los vecinos de Grisel y Santa Cruz de Moncayo siguen excitados, el suboficial señor Jarabo, en su comunicación al gobernador civil manifiesta ser de urgente necesidad la solución definitiva de este asunto, vital para los pueblos precitados.

## EL TRIUNFO DE UNA CASTOLINA



La bellísima señorita Emilia Tapia, elegida reina de los Juegos Florales de Caspe.

## REPORTAJE RELAMPAGO

### Una belleza fuera de concurso

—¿Qué le parece a usted el "caso" de María Victoria Espatolero?

—No sé. Apenas soy aficionado a la historia...

—No, amigo, no se trata ahora de hechos guerreros, ni de héroes que pasaron a la posteridad; hablo únicamente del caso sucedido a la señorita zaragozana María Victoria Espatolero.

—¿Acaso un accidente en San Sebastián?

—No, en Madrid. Pero no accidente, sino incidente tan sólo. La señorita Espatolero se presentó a un concurso de belleza, y como era muy guapa obtuvo el premio, y su fotografía apareció en todos los periódicos de la Corte.

—Hasta ahora, no veo nada de particular. Hay muchos concursos de belleza y muchas mujeres guapas que no van a los concursos.

—Pero la señorita Espatolero ha si-

do víctima de una injusticia. Después de otorgado el premio, revoca su acuerdo el Jurado, diciendo que como es de Zaragoza no puede ser elegida, porque el concurso es para las bellas de Madrid. ¡Figúrese usted el chasco!

—¡Ya! Lo veo a usted pretendiendo que la ciudad se alce con una protesta al presidente del Consejo.

—¡Hombre, no tanto! Pero no deja de ser un desaire para nosotros. ¡O dan el premio, o se informan antes del fallo! ¡Cuenta usted ahora lo disgustada que estará la muchacha!

—O más bien alegre. Al fin y al cabo será un primer premio de belleza "fuera de concurso" y podrá decir que "en siendo de Zaragoza" la dejaron sin premio; porque las guapas de por acá no necesitan premios; tienen bastante con que su hermosura resalte sobre la de las otras mujeres.

H.

"La Voz de Aragón" consta hoy de 20 PAGINAS 20

## DESPUES DE UNA EXCURSION

### Los exploradores de regreso de Oza

CATALANES Y ARAGONESES ESTAN ENCANTADOS DE LA EXCURSION

Ayer llegaron por la estación del Norte los exploradores zaragozanos que han permanecido quince días en el valle de Oza efectuando excursiones.

Se encontraron en la ciudad con los exploradores catalanes que formaron con ellos campamento en el citado lugar pirenaico.

Los catalanes regresaron el viernes y han acampado en la arboleda de Macanaz para regresar mañana a Barcelona.

Todos vienen muy satisfechos de la excursión a Oza.

A recibirlos acudió a la estación bastante público integrado por simpatizantes y familias de los excursionistas.

## El trágico paso a nivel de "La Muela" tenía paso franco

Amplio noticias sobre el gravísimo accidente ocurrido en el paso a nivel de "Las Muelas", próximo a la estación de Lécera.

El médico titular, señor Quílez, apreció en el interfecto Tomás Pemas gravísimas heridas en la cabeza, y diferentes lesiones en las manos y antebrazo derecho.

A la guardabarrera le fueron apreciadas: herida contusa en el pie izquierdo y magullamiento en el dedo pequeño, desgarró de los tejidos hasta el hueso, desprendimiento de piel y tejidos, hematoma en la región metatarsiana, contusiones en la región lateral externa y cara posterior del dedo y brazo izquierdo.

Según noticias, la barrera del paso a nivel en el momento de cruzar el tren no estaba corrida, y por tanto el paso franco.

El suceso ha producido la natural pena en Lécera, donde todos lamentan lo ocurrido.

J. VEGA.

## Contra la importación de m íces exóticos

La Asociación de Labradores de Zaragoza ha enviado al ministro de Economía el siguiente despacho:

"Ministro Economía Nacional. Madrid. Asociación Labradores Zaragoza, en nombre seis mil asociados, ruega respetuosamente a V. E. que autorice importación maíz exótico que causaría grave depreciación a piensos nacionales y notorio perjuicio sector agrícola. Caso de que necesidades, que no creemos existan, impongan importación sea ésta con pago íntegro derechos arancelarios. Saluda atentamente, Bernad Partagás, presidente".

## TIC-TAC

Los fumadores estamos convencidos de que el tabaco es nocivo para la salud; pero que Dios nos dé muchos años de salud para seguir fumando y convenciéndonos.

\*\*

Los confiteros no son sinceros cuando dicen que "han echado las muelas" en el oficio. Más cierto sería afirmar que se han quedado sin ellas con la confitura.

\*\*\*

Siempre que vemos al cartero nos acordamos de esa carta de sorprendentes nuevas que aguardamos y que concretamente no podríamos afirmar a qué habrá de referirse.

\*\*\*

Más que las mujeres feas, les temen a los espejos las mujeres guapas cuando lloran o se indignan.

\*\*\*

La obesidad femenina es la excusa que buscan los maridos para justificar el por qué no salen con la mujer con más frecuencia.

\*\*\*

Hay mujeres que, sin saberlo, ruedan por los cafés de mesa en mesa.

\*\*\*

¿Qué empeño tienen las esposas en la playa de que los maridos usen gafas negras para el sol?

\*\*\*

No es que escaseen las muchachas con buen dote, sino que abundan los candidatos a hacerlas felices.

\*\*\*

No he visto nunca un caballo encima de un burro; y, sin embargo, en la vida, van muchos burros cómodamente a caballo.

PATYNAZO



TOROS EN SAN SEBASTIAN

El mano a mano "Cagancho" "Gitanillo"

(Notas telefónicas de nuestro director, señor Castán Palomar).

EL PUBLICO DESPIDE A LOS TOREROS A ALMOHADILLAZOS

Se ha celebrado esta tarde la tercera corrida del abono, segunda de la semana grande, con tiempo espléndido y mediana entrada; poquito más de media plaza.

Se lidiaron seis reses de la ganadería de los señores don José y don Luis Pablo Romero, que murieron malamente a manos de los dos "cañis" del toreo, que se apodan "Cagancho" y "Gitanillo de Triana".

Lo ocurrido en el ruedo fué a tenor siguiente:

Primero.—Un toro grande y gordo, y además bien puesto. Pero tuvo un defecto: que se aplomó a las primeras de cambio.

"Cagancho" se asustó ante el Paborromero, y toreó muy distanciada y sin recoger, claro es.

Los banderilleros "sudaron" un rato antes de poder cumplir su cometido.

El cañi, primero se armó un lio con la muleta, prescindió pronto de ella y se decidió a terminar largando un metisaca y una estocada la deada. Y se le silbó mucho.

Segundo.—Más chico que el anterior. "Gitanillo" veroníquea bien. A pesar de la insignificancia del bicho, hay un lio en la plaza.

"Gitanillo" da unos pases muy valientes y hasta intenta adornarse.

Con la espada está desgraciado: un pinchazo, media, un pinchazo sin soltar, otro pinchazo y dos intentos de descabello.

Tercero.—Más pequeño y veleta. "Cagancho" no hace nada con el capote.

Quitando se hacen aplaudir los dos matadores, en una ocasión cada uno.

Joaquín Rodríguez comienza a muletear cerca, y, al parecer, con arresos, pero se descompone en seguida y tira a alifiar precipitadamente.

Manda al desolladero al de Pablo Romero, con dos pinchaduras y una estocada corta delantera.

El toro ha sido bueno en todos los tercios.

Cuarto.—Chico, Francisco Vega de los Reyes lancea vulgarmente.

El toro se aploma con exceso y no hay manera de torearlo.

"Gitanillo" hace faena de alifio y en la primera igualada, receta una estocada tendida. Intenta descabelar, y no acierta; un pinchazo, bronca; un golletezo, y bronca enorme.

Quinto.— Es un bicho precioso, muy propio para lucirse un matador.

"Cagancho", a pesar de ello, no hace nada, y el público protesta.

En la faena de muleta tampoco hace el cañi nada aceptable. Y con el estoque, el caos: un pinchazo, una estocada delantera, un metisaca, otromás cordial.

**LEGÍTIMO JEAN ROGER**  
**PRODUCCIÓN NACIONAL**  
 75 hojas  
  
 10 cénts.  
 Librito n.º 3, doblado, 125 hojas 20 céntimos  
**GRAN PREMIO**  
 La mayor recompensa en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929  
 Manufacturas Jean, S. A. - Barcelona  
 Representante y depositario: FELIPE LORENTE  
 Don Jaime I, 46

LOS SUCESOS DEL DIA

Una mujer lesionada

UNA MUJER LESIONADA

En la Comisaría de Vigilancia compareció Amparo Pastor Fernández, de 29 años, con domicilio en la calle de la Vega, 12.

Manifestó que en el mes de julio fué mordida por un perro y le curó un médico particular, pero como aún no se halla bien, daba conocimiento del hecho.

Se tramitó la denuncia al Juzgado de guardia.

EN EL RECOGIMIENTO DE POBRES, EN LA MUELA, UN MENDIGO HIERE A OTRO DE UN BOTELLAZO.

En la casa de recogimiento de pobres del pueblo de La Muela se hallaban comiendo los mendigos Modesto Enriago Fernández, de 60 años, y José Sasol Sáez, de 69.

Surgió entre ambos una disputa porque José faltó a los vecinos de La Muela y en defensa intervino Modesto.

Se agrió la cuestión y José asió una botella y se la arrojó a Modesto hiriéndole en la cabeza.

Fué curado Modesto por el médico titular de dos heridas: una en la región frontal y otra en la temporal derecha.

El agresor fué detenido por la Guardia civil y puesto a disposición del Juzgado municipal.

UNA REYERTA

En un establecimiento de la calle de Estébanes surgió una disputa entre Laureano Bilbao Unamuno, de 28 años, y Gregorio Manso Marcos, de 26, camarero.

A consecuencia de la pendencia, Laureano sufrió una contusión en la región ocular izquierda, siendo curado en la Casa de Socorro.

ESTALLA UN COHETE Y LESIONA A UN OBRERO

En la calle de Unceta, con motivo de las fiestas que se celebran en el barrio de la Mosquera, pretendió lanzar un cohete Angel Labarta Araguás, de 4 Taños, con domicilio en la calle de los Pinos (Delicias).

Realizó su intento con tan mala fortuna que el cohete le estalló en la mano derecha, produciéndole grandes destrozos en la mano y herida penetrante en la mejilla derecha.

Fué curado en el Hospital, siendo después instalado en la sala de San Cosme.

UNA OCTOGENARIA SE CAE Y SE FRACTURA LA PIERNA DERECHA

En la calle Mayor, jugando Isabel Ruete Gil, de 84 años, con su nieto, Pablo Escudero Luna, de 6, resbaló, cayendo al suelo y produciéndose la fractura de la pierna derecha.

Fué curada en la Casa de Socorro, siendo después conducida en una camilla al Hospital, donde quedó instalada.

COMITES PARITARIOS

La presidencia del de Artes Blancas

Con carácter interino, el gobernador civil, señor Pérez Vidal, ha conferido la presidencia del Comité paritario de Artes Blancas, Hostelería y Alimentación, a don Juan Marco Elorriaga.

Ocupará el señor Marco la presidencia hasta la toma de posesión del presidente en propiedad o por la superioridad se dicte otra disposición.

Billetes especiales para el Pilar

LA CONCESION DE LA COMPANIA M. Z. A.

La Dirección de la Compañía de los ferrocarriles de M. Z. A. ha comunicado al presidente de la Comisión de festejos la concesión de billetes a precios reducidos, como en años anteriores, durante el período de las próximas fiestas del Pilar.

En cuanto a la petición de su utilización en los trenes rápidos y expresos, la Compañía se ve obligada a denegarla ante el temor de sentar un precedente que serviría para invocar iguales derechos otras capitales.

DIPUTACION PROVINCIAL

Se prorroga el plazo de adquisición de cédulas hasta septiembre

LA SESION DE LA PERMANENTE

Ayer tarde, bajo la presidencia de don Francisco Blesa, presidente de la Diputación provincial, celebró su sesión reglamentaria la Comisión Provincial Permanente.

Asistieron los diputados don Enrique Climente, don Román Cisneros y don Manuel Iñigo.

Por unanimidad aprobaron el acta de la sesión anterior.

Ruegos y preguntas

EL CONCURSO DE GANADOS DE EJEA

Manifestó el señor Climente que el alcalde de Ejea había solicitado de la Diputación provincial concediese una subvención de 1.000 pesetas para el concurso de ganados que tendrá lugar en aquella localidad con motivo de la fiesta de la Virgen de la Oliva.

Rogó se tramitase con urgencia la mencionada solicitud.

Ayudó la propuesta el señor Blesa y se aprobó por unanimidad.

Orden del día

UNA PETICION DE QUINTO DE EBRO

Por el secretario señor Falcó se dió cuenta de una petición del alcalde de Quinto de Ebro, referente a la necesidad de auxilios, como se han otorgado a otros pueblos damnificados por las inundaciones del Ebro, pero especialmente para ejecutar obras de defensa.

El señor Blesa hizo presente la precisión de ejecutar obras defensivas en los pueblos, de las devastadoras avenidas.

Propuso y se acordó por unanimidad que la Diputación provincial se dirigiera al ministro de Fomento y a la Confederación Hidrográfica del Ebro apoyando la solicitud de los pueblos damnificados, procurando la pronta resolución del expediente instruido para fijar los daños causados por las inundaciones y recabar la ejecución de las obras de defensa tan justamente demandadas.

LA REGLAMENTACION DE LOS DEPOSITARIOS

Se leyó un oficio de la Diputación de Valencia solicitando la adhesión a su demanda elevada al Gobierno para que derogase la reciente reglamentación del Cuerpo de Depositarios Provinciales.

Acordaron los diputados enviar la adhesión solicitada.

LA REORGANIZACION DE LOS SERVICIOS SANITARIOS DE HIGIENE

También acordaron los diputados adherirse a la petición de la Diputación valenciana, que ha solicitado del Gobierno sean oídas las Corporaciones provinciales antes de proceder a la reorganización del Servicio provincial de Higiene.

EL APOYO A LA BIBLIOTECA DE GRACIAN

Se acordó dar las gracias al catedrático señor Ibarra, por el apoyo prestado a la Biblioteca Gracián, de Calatayud.

Fué leído el oficio del director de la Biblioteca mencionada, donde pone de manifiesto las continuas donaciones de libros, hechas por el señor Ibarra.

DOS SENTENCIAS

El secretario, señor Falcó, dió cuenta de las sentencias dadas por el Tribunal económico administrativo provincial en los dos recursos entablados recientemente, contra propuestas resultantes de la inspección del servicio de cédulas personales.

ASUNTOS Y DICTAMENES APROBADOS

Previo su lectura por el secretario señor Falcó, fueron, entre otros, aprobados los siguientes:

Dictamen de la Ponencia de Beneficencia proponiendo la ejecución de obras de reforma en el garage del Hospital provincial.

Idem de la idem proponiendo la baja en el Hospicio de varias acogidas que han profesado en diversas comunidades religiosas.

Idem de la idem proponiendo se destine la cantidad de 500 pesetas para la compra de material de enseñanza con destino a las escuelas del Hospicio provincial.

Idem de la idem proponiendo la construcción de armarios con desti-

no al Ropero de varones del mismo Hospicio.

—Cuenta de 144,15 pesetas, de don Antonio Serma, por dos persianas servidas al Instituto provincial de Higiene.

—Dictamen de la ponencia de Hacienda proponiendo la ampliación del período voluntario de recaudación del impuesto de cédulas personales.

—Proyecto de distribución de fondos por obligaciones del mes de setiembre próximo.

—Balance mensual de las operaciones de contabilidad verificadas en el mes de setiembrevbgkqvjbkgkqjgk el mes de julio último.

—Designación de José Gracia Salvador para enfermero provisional del Hospital.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de la cuenta de gastos de reparación del camino vecinal de Moros a la carretera de Ateca a Torrijo.

Idem de la idem proponiendo la idem conservación de la carretera provincial de Ateca a Torrijo.

Idem de la idem proponiendo la aprobación de las cuentas de reparación de la carretera provincial de Tauste a Luceni.

—Concediendo a don Eusebio Ansó Fabre y don José Coscolla Navarro la autorización para obras en fincas lindantes con la carretera provincial de Tauste a Luceni.

—Dictamen de la ponencia de Fomento desestimando la petición del Ayuntamiento de Calmarza sobre perdón de contribuciones por pérdida de cosechas.

—Cuenta de 186 pesetas, del Centro Técnico Comercial, S. L., por 300 litros de gasolina servidos al Instituto provincial de Higiene.

LAS CEDULAS PERSONALES

Fué aprobada por unanimidad la propuesta de la presidencia referente a la prórroga del plazo para adquirir las cédulas personales.

La prórroga alcanza hasta el 30 de setiembre próximo en Zaragoza y al 15 de octubre, también próximo, en el resto de la provincia.

LA SEGUNDA EXCURSION AL SANTUARIO DE MISERICORDIA

A propuesta del señor Blesa se acordó expresar el profundo reconocimiento de la Corporación provincial a todas las entidades de Borja y pueblo en general y colonia veraniega del Santuario de Misericordia, por las atenciones dispensadas a los asilados del Hospicio en su segunda excursión al mencionado santuario. Seguidamente se levantó la sesión.

Colegio Oficial de Médicos de la provincia de Zaragoza

Se convoca a todos los colegiados a Junta general extraordinaria que tendrá lugar el jueves día 21 del actual, a las tres de la tarde, en los locales del Colegio (Estébanes, 14). —V.º B.º El presidente, Manuel Iñigo Nougues. — El secretario, José Lorente Laventana.

**TERCER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. José Tertre Batut**  
 que ta leció cristianamente el 18 de agosto de 1927  
 R. I. P.  
 El Expuesto de S. D. M. en la capilla de Jesús Reparador y misa de nueve del día 18, la misa de aniversario en la villa de Grañén en mismo día y las misas de los días 18 y 19 en la villa de Pertusa, serán aplicadas en sufragio de su alma.  
 Su viuda e hijos agradecerán la asistencia y oraciones.

# Los concursos de belleza



La señorita Conchita Peche, elegida en votación pública reina de belleza de Madrid.

## LA JOTA DE RONDA DEL BARRIO DE LA MOSQUETERA, ANTE LA CASA DE "LA VOZ DE ARAGON"

Anoche tuvo la gentileza de visitarnos la rondalla del barrio de la Mosquera. La Jota de ronda del barrio, organizada por los hermanos Falcón y dirigida por Ricardo Gimeno, cantó ante la casa de LA VOZ DE ARAGON varias Jotas. Estas fueron ejecutadas primorosamente por el notable cantador Marcellino Aperte. Muy agradecidos.

## Laboratorio Químico Municipal

Durante la primera quincena del mes de agosto, el Laboratorio Químico Municipal ha realizado los siguientes trabajos: **Oficiales.**—Aguas. Dos muestras del abastecimiento de Zaragoza. **Inspección veterinaria.**—Nueve muestras de leche de vacas, de ellas cinco aguadas y cuatro buenas y una muestra de leche de cabras, buena. **Industriales.**—R. D. sobre fabricación de gaseosas. **Particulares.**— Dos muestras de gaseosas, una de tierra y una de aceite.

## EL RUIDO EN LA CIUDAD

### El ruido molesto y continuo de la calle molesta al tímpano, al cerebro y al corazón

El Touring Club de Francia estudia desde hace algún tiempo un sistema para acallar cuanto sea posible el ruido de la calle, motivado por las violencias de la circulación.

Esta medida ha de ser adoptada en varias capitales. En Nueva York se quejan de que no pueden pegar un ojo y se ha encargado a la Policía de procurar el mayor silencio durante la noche.

Cien policías, provistos de un oído muy fino, desfilan secretamente durante la noche por las calles de Nueva York para darse cuenta de la violencia de los ruidos de la ciudad y localizar los lugares en donde se notan con más intensidad.

Algunas experiencias científicas han demostrado que el ruido tiene repercusión no sólo en el tímpano del hombre, sino en el corazón y en el cerebro. Además se sabe por los especialistas que el setenta y cinco por ciento de los divorcios tienen su origen en la irritación provocada por el barullo de la ciudad.

Hubrá que esperar las próximas estadísticas para saber si la paz a los hogares viene con el silencio en la calle.

# Información deportiva

## CUCHICHEOS

### DE AQUI Y DE ALLA

**Rumoréase:** Que en el Zaragoza hubo "prueba" de jugadores el viernes. Que para ello marcharon fuera de la ciudad.

Que los "probados" fueron un portero, dos defensas, un medio centro y tres delanteros. Que todos pusieron de manifiesto su desentrenamiento.

Que el que mejor le dió a la bota fué Padrón, hermano del españolista, un muchacho a quien todavía no han visto jugar en España. Que el tal Padrón actuó de defensa.

Que en San Mateo de Gallego pueden dar más detalles.

Que como el club rojillo vuelva a ser admitido en la Federación, cosa que no parece problemática, el Iberia no jugará el campeonato regional.

## FUTBOL

### DEL TRASPASO DE ZAMORA

¿Ven ustedes cómo teníamos razón, muchísimo antes de conocer la noticia, al poner el "ple" que le pusimos el viernes último a la efígie de Zamora?

Ahora, lean las condiciones del traspaso:

"El Real Madrid entregará al Español, por el traspaso, 75.000 pesetas al contado y un mínimo de 50.000 a cuatro meses fecha. Decimos un mínimo, porque se trata de los beneficios que se obtengan en dos encuentros Real Madrid-Español, que se jugarán en los días 7 y 8 de diciembre, y que el Club de la Corte garantiza en dichos diez mil duros.

Zamora, por su parte, cobrará 3.000 pesetas de sueldo mensual, más las primas correspondientes como uno más del equipo. Pero al cabo de dos años de actuación se celebrará un partido cumbre de homenaje y todos sus beneficios líquidos pasarán a favor de él".

## CICLISMO

### HOY, EN EL VELODROMO DE TORRERO

Visto el éxito de la reunión celebrada el viernes sobre el cemento de Torrero, se repite esta tarde, a la misma hora y con la participación de todos los participantes en aquella.

Valeriano Riera, que tan merecidas ovaciones cosechó por parte de nuestra afición, quiere responder a tan buena acogida exhibiéndose de nuevo en la pista mencionada.

También el equipo catalán, reposado del viaje, ha de dar mayor rendimiento, con especial Rosés, que el viernes, después de la reunión,

hubo de guardar cama, por encontrarse indispuesto.

Por otra parte, los corredores regionales, estudiada la forma de sus enemigos, han de mejorar notablemente la actuación, por lo que la lucha ha de ser interesante, presagiando una gran tarde de ciclismo.

El equipo de los hermanos Catalán, que no pudo actuar por lesión



Valeriano Riera, el bravo ciclista aragonés participante en la última Vuelta a Francia, que esta tarde volverá a tomar parte en las carreras que se celebrarán en el Velódromo de Torrero.

en una rodilla del menor de los "Calijos", es casi seguro que participará en la reunión de esta tarde, por lo que el cuadro regional queda con un gran refuerzo.

En el programa queda sustituida la carrera de velocidad por otra de eliminación, así como la de persecución será, en lugar de a media pista, a un cuarto.

El programa queda modificado en la siguiente forma:

1.º Prueba de eliminación entre doce corredores, quedando eliminado el último que cruce por la meta cada dos vueltas.

2.º Persecución, entre los equipos Rosés-Mostajo, Campamá-Montreal, Ginés-Oliver y Riera-Maures. Las parejas de la selección catalana tomarán la salida de los peraltes y las regionales de las rectas, siendo el límite de persecución 10 vueltas.

3.º Carrera para neófitos a 20 vueltas, con "sprints" cada cinco.

4.º Una hora a la americana entre los equipos Riera-Maures, Campamá-Montreal, Rosés-Mostajo, hermanos Catalán, Sánchez-Oliver y Vázquez-Ginés.

Todo este programa es el que se desarrollará hoy, a las cinco de la tarde, en el velódromo y que, a juzgar por el interés que despertaron las pruebas del viernes, ha de ser presenciado por toda la afición.

## BOXEO

### UNA EN VEZ DE DOS

Por causas ajenas a la voluntad de la Empresa del Gran Vía, sobre las cuales haremos unos comentarios para que los lectores sepan a qué atenerse, hubo de suspenderse la velada anunciada para ayer noche.

Sólo, pues, celebróse la del antiguo Velódromo de Torrero, que dió estos resultados:

Soria venció a Orga a los puntos, en cuatro "rounds".

El segundo combate, entre los gallos Avellanade, catalán, y Morales, aragonés, lo ganó el de casa por abandono de su contrario en el cuarto asalto de los seis concertados.

Luego, Fuertes, de Vitoria, y González, gallego, "hecho" pugilista en Cataluña, hicieron "match" nulo, sin que ninguno de los ocho "rounds" tuviese interés. González demostró no hallarse muy entrenado, y el alavés puso de manifiesto su buena voluntad ton sólo.

Como combate de fondo, los también "welters" Félix Pérez, campeón guipuzcoano, y Bernal, nuestro "casi" paisano, libraron diez "rounds", de los que ni uno dejó de interesar al público.

El de Guipúzcoa triunfó mercedemente por amplio margen de puntos, ya que suya fué siempre la iniciativa y pegó muchísimo más y mejor que su antagonista.

Ni que decir tiene, pues, que Pérez causó gratisísima impresión. Bernal fué el muchacho todo pun-

## MEDIAS COLUMNAS

### UNA COSA RARA

Aquel mocete que resultó protagonista de la graciosa Jota ya debía ir para hombre cuando la cantó por primera vez. Porque hace falta haberse desprendido bastante de las falldas maternas para saber con alcanzada intención que las mujeres son, por regla general—admitimos la excepción para salvarnos de posibles disgustos—son, repito, parlanchinas hasta la exageración.

Madre, venga usted corriendo, q' hi visto una cosa rara; tres mujeres en el horno, ¡y las tres están calladas!

Ya tenía razón el mocete que llamaba a su madre para comprobar en su asombro de colega en la palabrería la reserva del caso: tres mujeres en el horno, ¡y las tres estaban calladas!

Pero la Prensa, esta querida Prensa, tan vilipendiada por los obscurantistas de todas las épocas, le ha quitado con una simple noticia la razón que le asistía al mozo jotoero. Resulta de ella que, por consecuencia de una apuesta pública mantenida por un reporter, seguro de que las mujeres de El Paso (Texas, EE. UU.) no podrían estar veinticuatro horas sin hablar, tan en serio se tomó por ellas el desafío, que lo han ganado, después de un día entero de ayuno en el cotarro habitual.

¡Asombroso! ¡Ahora sí que vienen bien los signos admirativos! ¡Todas las mujeres de una ciudad en silencio! ¡Pasmoso! ¡No hablar ni para preguntarle a la vecina qué tal le trata su esposo desde la paliza de la víspera! ¡No despegar los labios ni para preguntar al esposo de dónde viene tan perfumado y con un perfume que no es el de ellas! ¡¡Asombroso!! Tanto, que me decidí a transformar la irónica copla que, "refundida", resulta así:

Este periódico dice, madre, una cosa mu rara; que s' han pasau todo el día tres mil mujeres calladas.

J. S. R.

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

### HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales  
Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas  
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Calle del Pilar, 17, 18 y 19. - Zaragoza

## LOS BARRIOS SE DIVIERTEN

### FIESTAS POPULARES

#### EN EL DE LAS DELICIAS

Con gran animación comenzaron ayer en este barrio las fiestas en honor de su Patrón, San Roque.

Por la mañana, a las siete, se anunció el comienzo de las fiestas con el disparo de bombas reales en diferentes calles de la barriada.

A la misma hora la banda de música "Zaragoza" recorrió las calles del barrio interpretando bonitos pasacalles.

A las nueve y media, en la capilla del barrio, se cantó una solemne misa de triduo a cargo de los RR. PP. Carmelitas. El sermón estuvo encomendado al notable orador sagrado don Félix Alba.

Por la tarde, a las cinco y media, hizo su primera salida la comparsa de gigantes y cabezudos, con el consiguiente regocijo de la gente menuda.

A las diez de la noche hubo un animado baile en la calle de las Delicias.

Más tarde, a las doce y media, se celebró una gran Jota de ronda por la rondalla "Delicias", la cual, organizada por los hermanos Falcón y dirigida por Ricardo Gimeno, recorrió las calles Delicias, Arias, Calvo, Lázaro Sebastián, Fornis, Mosquera, Marraco, Escudero, Algora, Bélgica, Caspe, Manicomio y Avenida de Madrid.

#### PROGRAMA PARA HOY

A las siete de la mañana, alegre diana por las calles del barrio por tamboril y dulzaina.

A las nueve, segunda salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las diez, en la calle de las Delicias, frente a la de Laguna Azorín, gran concurso de carrozas, las cuales, una vez calificadas por el Jurado, desfilarán por el barrio, marchando a la plaza del Pilar, donde cantarán unas Jotas afamados cantadores. El Jurado entregará en el acto de concurso un objeto de arte a la que resulte clasificada en primer lugar.

A las cinco de la tarde, tercera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A la misma hora, gran partido de fútbol organizado por la comisión de festejos, en el que contendrán un equipo combinado del Cardé Escoriala y el Club Deportivo Castilla, campeón de Clubs afiliados, en el cual se disputarán una bonita copa, donada por la comisión.

A las diez de la noche, gran baile-verbena en la calle Arias.



Lindas niñas y bellas señoritas del barrio de la Mosquera (Delicias), que han tomado parte muy activa en las fiestas que se celebran, presidiendo las primeras la carrera infantil pedestre, y las segundas las carreras de cintas. (Foto. A. de la Barrera)















# LA GINAMINFANTIL

## Las piedras preciosas y los hijos de Jacob

La Biblia nos ha transmitido la nomenclatura de piedras preciosas conocidas en época remota: doce piedras incrustadas en el pectoral que llevaba sobre el pecho el gran sacerdote (rabino) de las Indias correspondían a las doce tribus, que son: Sárdónica, topacio, esmeralda, carbúnculo, zafiro, jaspe, diamante, ágata, amatista, crisolita, ónix y berito; las cuales corresponden a Rubén, Simeón, Levi, Juda, Dan, Neftalí, Gad, Aser, Isacar, Zabulón, José y Benjamín.

Aunque después el diamante ha sido muy conocido, en esta época se estimaba poco; tenían más preferencia las piedras de colores.

## Y VIVEN COMO EL TOPO

Más de mil personas viven en el pueblo de Budatelemy, no lejos de Budapest. Lo interesante de este pueblo es que todo él está construido bajo tierra.

Las cavernas donde habitan los moradores de Budatelemy están bajo un cementerio. El pueblo data de 1838. Como las rocas del terreno aprovechado son blandas y calizas, fué fácil labrar las casas, y hasta los muebles. Las viviendas subterráneas son sumamente abrigadas en el invierno y frescas durante el verano.

Aunque la mortalidad es grande entre los niños del pueblo, los adultos alcanzan edades sumamente avanzadas, y abundan los centenarios.

La principal riqueza de la aldea subterránea de Budatelemy es el cultivo de las setas, del que viven todos sus vecinos.

## LA ESTRELLA POLAR

La estrella del Norte o polar es aquella a la cual apuntaría un bastón clavado en el polo Norte de la Tierra. Pero la estrella polar no es siempre la misma. En los tiempos en que estaban edificando las pirámides de Egipto, era otra: la llamada Alfa del Dragón.

Dentro de doce mil años la estrella polar será la llamada Vega, en la constelación de la Lira. Débese a que con el correr del tiempo varía un poco la puntería del bastón. Por ahora apunta cada vez más cerca de la actual estrella del Norte, y todavía se irá acercando cada vez más durante dos siglos y medio.

## EL JURAMENTO

Así como en nuestro país se jura ante los Santos Evangelios o se promete por su honor en los tribunales, en otros países se jura de forma muy distinta.

Los chinos juran retorciendo el pescuezo a un pollo o gallina y diciendo:

Lo... P... y A-B-I, son 3 am- que lo...  
 -s se -EN el K-; aquel, el D que...  
 Lo... a... en una le... manz-O. y en un  
 : no llegan sus am- -loga con una joven que sabo-  
 -a el rico mo-K en contigua; el y se d-  
 pone a -char, y en -to, se p- -senta A-B-I lo- se-  
 - y di- : s- s. L- que a P- z  
 le han - ropa que llev-  
 y -rar que :-t- -mos en el D N-ro le D- jaron d- :- en  
 -lad D K- lle ? - m- l. Q- ando, ha ? :- -la madu-  
 gada -Y el. ¿Que hizo ? -Pu- : Se que- tan f- -scol. G.

"Si yo no digo verdad, que los dioses me maten como yo mató a esta ave."

Los sacerdotes budistas dicen, al jurar: "Si miento, arrojado sea al purgatorio y me vea condenado a llevar agua a través del fuego en un cesto de mimbre."

En Assan, el testigo aparece con una cuerda en la mano y dice: "Si mis palabras son falsas, perezca con esto."

En Nueva Guinea juran por el sol, llamándole para que los abrase si no dicen la verdad.

Muchos salvajes juran por las fieras, por las cuales piden ser devorados si mienten en su declaración.

## ORIGINAL SENTENCIA

Un magistrado del pueblo de Bennington, en Kansas (Estados Unidos), condenó a un ebrio recalcitrante a permanecer siete días en cama.

La original sentencia fué cumplida mediante el auxilio de la fuerza pública.



## CURIOSIDADES Y RAREZAS

### LAS REPARACIONES EN LOS TEMPLOS CHINOS

En los templos chinos, cuando se efectúan reparaciones, se empieza por tapar los ojos a todos los ídolos para que el desorden producido por las obras no pueda ofender su vista.

### LA INDUSTRIA CONSERVERA DEL PESCADO

En toda la costa argentina del Atlántico, desde la desembocadura del Río de la Plata hasta la lejana Patagonia austral, existen lugares apropiados para la instalación de colonias pesqueras, pues los mares están poblados de infinidad de variedades de peces aptas para el consumo inmediato, como también para la implantación de la industria de la conserva, que puede alcanzar en ese país enorme incremento.

### SIRVEN PARA ALGO MAS QUE DE ADORNO

Pocas personas saben que una pecera colocada en una habitación tiene una gran utilidad, aparte de su belleza ornamental, porque absorbe

las impurezas del aire y humedece la atmósfera.

En invierno, cuando las ventanas se tienen cerradas y hay dentro de la habitación calor artificial, se aprecia doblemente esta utilidad.

### LAS DIFERENCIAS EN EL GENERO HUMANO

Probablemente el tipo humano más inferior es el de los Bosjes, de Suráfrica. No saben construir sus viviendas ni cultivar el suelo. Se alimentan de raíces, reptiles e insectos.

### LOS IDIOMAS Y LAS RELIGIONES

Setenta y dos razas pueblan el mundo, las que hablan 3.004 idiomas distintos y profesan unas 1.000 religiones diferentes.

### VIVITOS Y COLEANDO

En el Japón el pescado se vende vivo, llevándolo los vendedores ambulantes dentro de unas cubas portátiles.



## El diamante también se pesa

La unidad de peso que se emplea para el diamante y demás piedras preciosas es el "canat" o quilate, nombre de una planta de semillas muy iguales entre sí. El quilate equivale exactamente a 0'20275 gramos, o sea, cerca de 5 quilates para un gramo.

## LOS SALTOS DEL CANGURO

El canguro atraviesa de un solo salto distancias que varían entre 15 y 20 metros, mientras que el "record" de salto en largo de un caballo es de 11'30 metros.

## UN REY FILATELISTA

El rey Jorge V es un entusiasta de la colección de estampillas raras. En una amplia sala del Palacio Buckingham halláanse expuestos trescientos álbums, que contienen sellos postales de un valor inestimable.

Entre otras, cítase en dicha colección una estampilla de la isla de Mauricio, que representa, sencillamente, una impresión digital. Dicho sello ha sido apreciado en medio millón de francos.

Una de las particularidades de la colección del rey Jorge, consiste en la cantidad de estampillas postales, en cuya impresión se ha cometido un error de imprenta. Como dichas estampillas no suelen ser dadas a la circulación, tienen un valor considerable.

Por último diremos que el rey Jorge V, es autor de una moda filatélica: el conjunto de cuatro sellos en dos hileras de dos, unidos entre sí. Es de notar que los empleados de Correos no tienen costumbre de cortar las estampillas en esa forma, sino que separan los sellos por filas, sin saber que quizá destruyen una fortuna...

## La nacionalidad y los barcos

Sabido es que los buques que sirven para transportar pasajeros o mercancías están considerados como partes flotantes del territorio de la nación a que pertenecen y de la cual llevan legítimamente el pabellón.

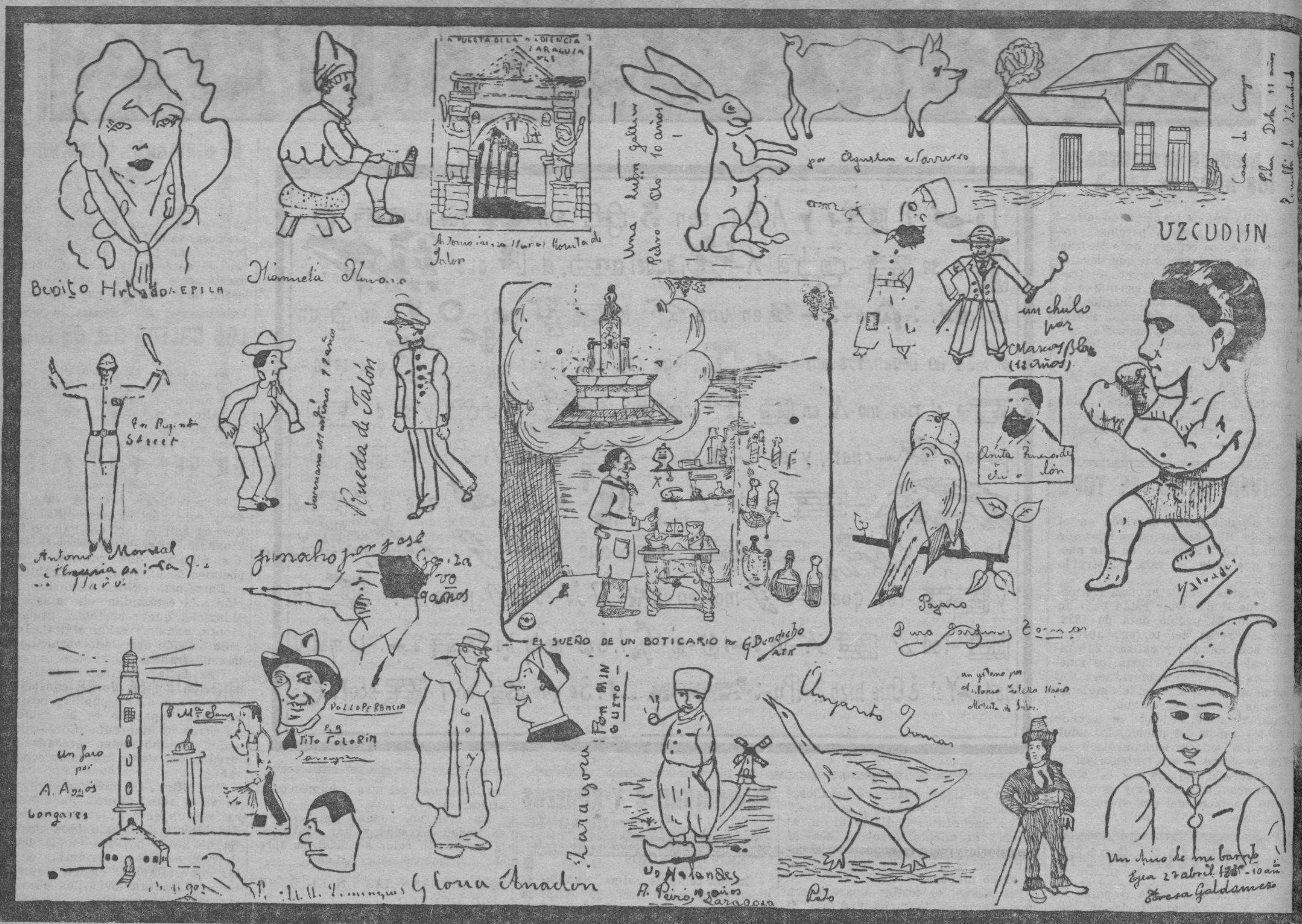
Mientras se hallan en alta mar la soberanía de esta nación se hace extensiva a todo el buque, y a todas las personas que se encuentran a bordo se les considera como si pisaran el suelo de esta nación.

Los recién nacidos en un buque son o pueden ser considerados como nacidos en el país a que pertenece el buque, y las infracciones que se cometan se asimilan a las que se cometen en tierra. Ningún buque puede tener más de una nacionalidad.

## HISTORIETA MUDA



LOS DIBUJOS QUE NOS ENVIAN LOS NIÑOS



CURSO DE HISTOLOGIA

PRECOCIDAD INFANTIL

Viendo un niño cierto dibujito de una caja de fósforos, pregunta a su papá:

-¿Qué dice debajo? ¿Quién es este hombre? El papá leyó: "El griego". -Ah, ya! -dijo el niño-. Entonces ya sé quién es el que hay pintado en el otro lado de la caja. -¿Quién, hijo mío? -¡El latín!

JOVEN, PERO NO TANTO

En la fonda: -Camarero, tráigame un pollo muy joven. -Muy bien, señor. Le traeré un huevo.

PARA TODO HACE FALTA INGENIO

Examen de geografía: El profesor. -¿Quiere usted decirme qué es una isla? El discípulo. -Con mucho gusto. Una isla es una porción de tierra rodeada de agua por todas partes, menos por una. El profesor. -¿...? El discípulo. -Sí, señor, ¡menos por encima!

NO QUERIA ERRAR

La cocinera nueva: -¿Cómo debo decir "La comida está servida"? -Si está tan mala como la de ayer puede decir: "Señores, la comida está echada a perder."

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE

La señora de la casa a su nueva doncella: -¿Por qué no viene usted en seguida cuando toco el timbre? -Es una costumbre de que trato de corregirme inútilmente. He sido tres años telefonista.

INGENUIDAD

La mamá. -¡Horror...! ¿Por qué no vas a lavarte esas orejas tan sucias?

El niño. -Porque todavía oiigo bien. ¡NO LE HABIAN DE TEMPLAR! -Mal le veo a usted, tío Andrés. -¡Y tan mal! Me dice el médico que beba algún vasico de vino pa cobrar fuerzas; pero ya m'hi bebío ocho vasos sigiuos y ca vez me tiemblan más las piernas.

GEDEON OBSERVADOR

Gedeón va a contraer matrimonio, pero su novia es demasiado exigente. -¿Ronca usted?-le pregunta, examinándolo. -¿Roncar yo? ¡Jamás! -¿Y cómo lo sabe usted? -¡Ah! Porque me he pasado toda una noche en vela para asegurarme.

MUCHACHO PREVISOR

Un muchacho comedido: -Dispense usted, señor; hace como diez minutos le robaron a usted su automóvil. El automovilista. -¿Y por qué no pediste auxilio e hiciste que aprehendieran a los ladrones? El muchacho. -No se me ocurrió, señor; pero sí tomé el número del automóvil.

El alambique y su destilación

Durante mucho tiempo se ha venido creyendo que el alambique era una invención de los alquimistas árabes; pero Humboldt y Hoefler han demostrado que la destilación era ya conocida en el siglo V antes de nuestra era.

Sin embargo, si los árabes no han inventado la destilación, es incontestable que han sido los primeros en practicarla en gran escala. Sobre todo la empleaban para fabricar el alcohol y extraer los principios aromáticos de las plantas.

Los árabes fueron los que introdujeron el alambique y los procedimientos destilatorios en la Europa cristiana de la Edad Media, o, por lo menos, llamaban alambique a la parte que ha servido para ello exclusivamente hasta fines del siglo XVIII.

El peso de los átomos

Un átomo de plomo pesa como doscientas siete veces más que uno de hidrógeno; pero hay todavía cuatro cuerpos más pesados: el bismuto, el radio, el torio y el uranio. El átomo de éste pesa doscientos treinta y ocho átomos de hidrógeno.

LA ELECTRICISTA

Es necesario que una mujer disponga de una buena dosis de sangre fría para ejercer la profesión elegida por miss Margaret Partridge, una joven inglesa de porte modesto, modales reservados; absolutamente ajena a las palabras bruscas, que casi pudieran esperarse de una mujer que en su calidad de ingeniero electricista, debe subir a los techos de los edificios, para proyectar las difíciles instalaciones eléctricas.

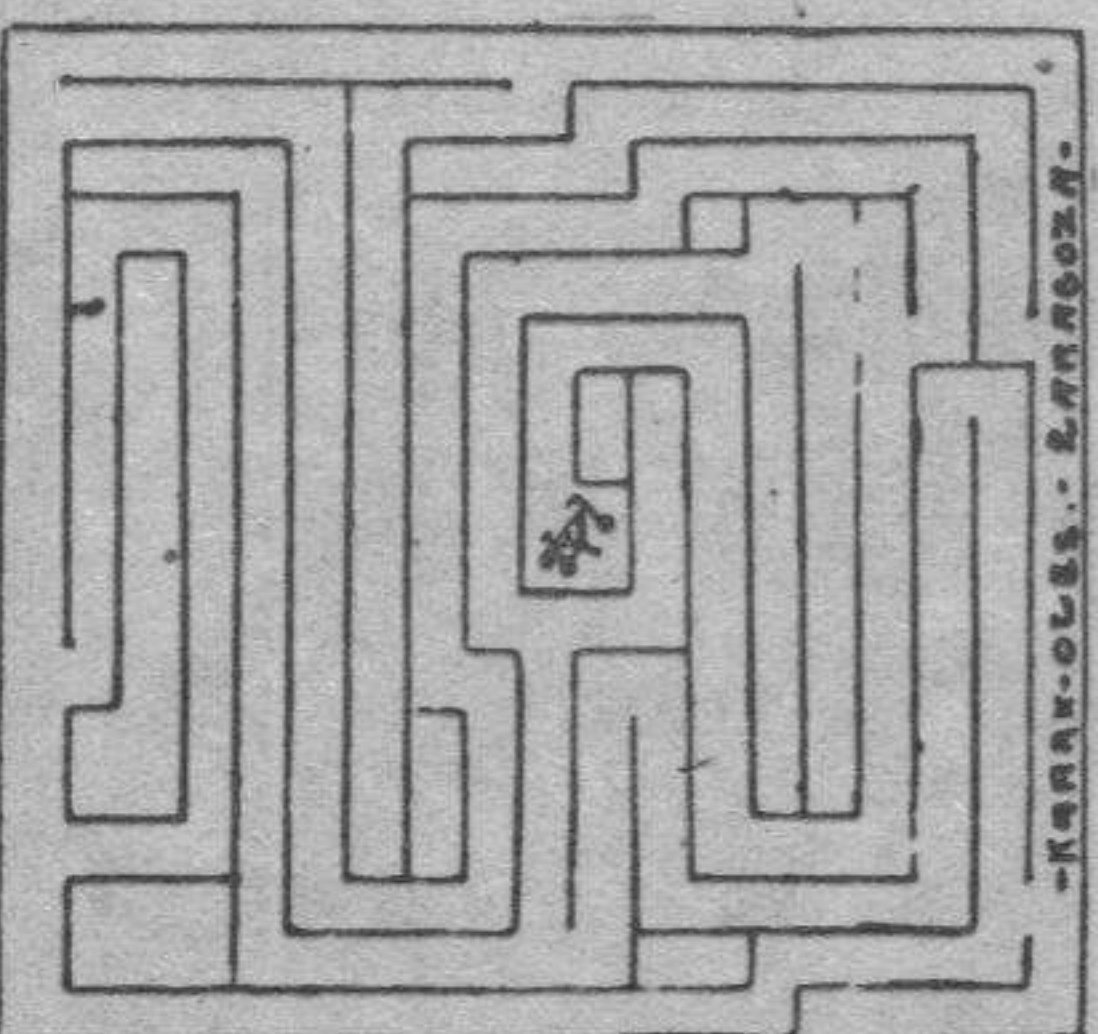
No hace mucho, miss Partridge, en ejercicio de su profesión, tuvo que pasar por un angosto andamio colocado entre dos edificios. De un lado, un abismo de treinta metros, del otro un cable eléctrico desnudo, cargado con 1.500 voltios. El menor movimiento en falso y la muerte era segura. Miss Partridge cruzó por el tablado con toda tranquilidad.

Conociendo a fondo la corriente eléctrica, miss Partridge pronuncia conferencias prácticas para mujeres sobre su utilización en el hogar.

A menudo también tiene que proyectar instalaciones de alumbrado en la campaña, pero repetidas veces la valiente joven ha declarado que le cuesta mucho trabajo vencer los prejuicios de los campesinos, que, según ella, toman a una electricista por un animal raro.

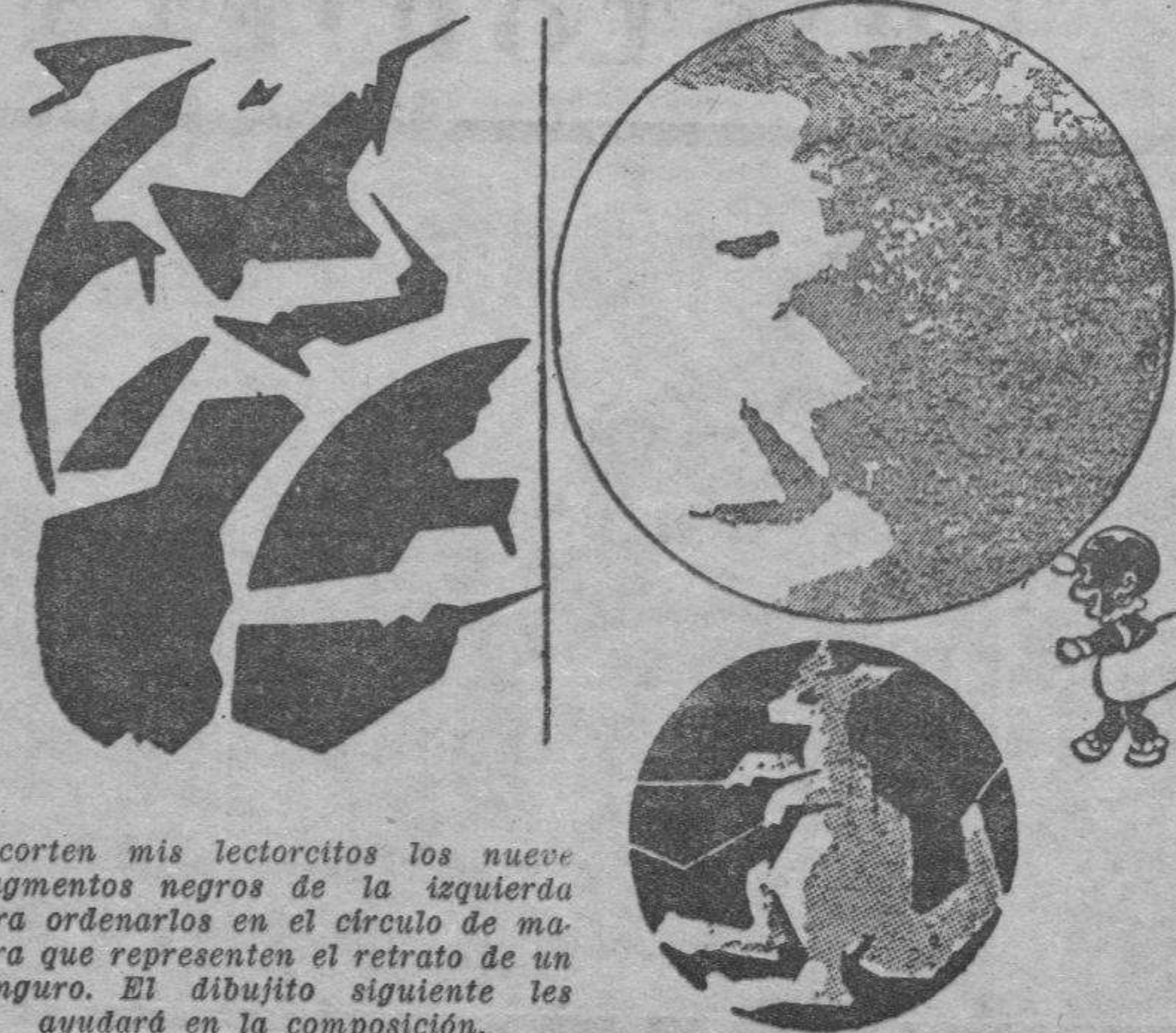
Niños: Recomendad a vuestros amiguitos la lectura de LA VOZ DE ARAGON, que publica los domingos, como sabéis, su amenísima "Página Infantil". Con ello contribuiréis a difundir la cultura y a que vuestros amigos pasen un rato de licioso.

¿LLEGARÉ A COGERLA?



¿Qué camino habrá que seguir para apoderarse de la bicicleta?

EL CIRCULO MAGICO



Recorten mis lectorcitos los nueve fragmentos negros de la izquierda para ordenarlos en el círculo de manera que representen el retrato de un kanguro. El dibujito siguiente les ayudará en la composición.



CRONICA DE LIBROS

"SANTO TOMAS DE AQUINO", por el profesor doctor M. Grabmann.

Brilla en la Edad Media, con fulgor inmarcesible, Santo Tomás de Aquino. Colocado en el tumulto de las escuelas, entre los embates de las controversias sobre las más variadas doctrinas éticas, sociales y religiosas, llevadas no siempre con una paz evangélica, su figura se yergue pura de toda mácula, admirada de sus contemporáneos y luego cada día más venerada, según va pasando el tiempo, por sus discípulos y comentaristas.

Dante le llamó en su célebre banquete el "buen hermano Tomás". Fray Angélico de Fiésole, su compañero de Orden, nos dejó pintada su imagen varias veces, según puede verse todavía, entre otros lugares, en la capilla de Nicolás V, del Vaticano y en la Galería Antigua y Moderna, de Florencia. Lo mismo hicieron Tadeo Gaddi en el claustro de Santa María Novella—de Florencia también—y Filippino Lippi en la iglesia de Santa María sopra Minerva, de Roma. Y sus biógrafos y panegiristas, principalmente Guillermo de Tocco, nos transmitieron una estampa suya, impregnada de suave dulzura y pietística de bondad. Cuantos testimonios poseemos acerca del Aquinatense nos lo revelan como un hombre realmente extraordinario, maravilloso por su capacidad para el trabajo pero más maravilloso todavía por el hecho de que toda su sabiduría y toda su virtud no le apartaban de una humildad y de una sencillez tales, que quienes le trataron pudieron imitar muy bien al autor de la "Divina Comedia" y llamarle el "buen hermano Tomás", sin temor a ser desmentados. Tomás de Aquino, que tanto sabía del cielo y de la tierra, casi se ignoraba a sí mismo. Enfascado siempre en sus estudios, a nada concedía importancia, sino a cuanto se relacionaba con ellos. Fue preciso que los superiores de la Orden se preocuparan de darle por compañero a Reginaldo de Piperno, para que éste cuidara de su alimentación y de resolverle las exigencias de la vida práctica; sin su ayuda, cierto que el Aquinatense hubiera muerto aniquilado por las vigillas y los trabajos, de muerte prematura y lamentable. (Harto prematuramente murió, de todos modos.)

Acaba de aparecer un volumen titulado "Santo Tomás de Aquino" (Colección Labor, Barcelona), del que es autor el profesor Martín Grabmann, de la Universidad de Munich. En este hermoso libro, impregnado de fervorosa admiración, la figura del gran filósofo y teólogo de la Edad Media se nos aparece con todo su relieve y prestancia. El autor comienza por esbozarnos rápidamente, pero con trazos firmes y seguros, la biografía de Santo Tomás, ni agrandando por una devoción idiota, ni empujándolo por un sectarismo estúpido, sino severamente expuesto, con algo de aquella llaneza y sencillez, de las que el biografiado hizo norma de su existencia. Luego nos muestra su personalidad científica y su método de trabajo, así como las fuentes de su doctrina: Platón, Aristóteles, San Agustín... Y los filósofos árabe-judíos; Avicenna, Averroes, Avicbrón y Maimónides, entre otros menos importantes. Refiriéndose a la abundancia de estas fuentes, a sus excelencias y al gran poder de absorción que para ellas tenía Santo Tomás, Wilmann se expresa así en su "Historia del Idealismo": "Su espíritu se asemeja a una hoya del mar, que recibe de todos los lados aguas afluentes y deja ir al fondo la broza que arrastran, quedando de esta manera como claro y sereno espejo, en el que se dibuja majestuosamente el azul de los cielos". Tales fuentes, sin embargo, eran miradas por el Aquinatense con respeto, aunque no con ceguera. Santo Tomás no practicó en modo alguno el apriorismo científico. Recibía, ciertamente, las ideas; pero de estas ideas, unas eran rechazadas desde luego y otras eran admitidas por él, después de bien pasadas por el tamiz de su espíritu. Sobre estas últimas alaba luego las creaciones originales y grandiosas de su propio cerebro, siempre en ebullición, siempre al acoso de la verdad espantadiza y fugitiva.

Capítulos muy interesantes del libro de Martín Grabmann son los dedicados a exponernos la doctrina del Santo sobre las más variadas cuestiones de filosofía, teología, ética, etcétera, etc., para concluir dándonos normas y consejos que nos lleven a la comprensión científica del Aquinatense. Su interés radica principalmente en que, con el conocimiento exacto de la doctrina tomista, se nos hace más comprensible su influencia en la Edad Media y la honda estela que hubo de

dejar tras de sí, nunca interrumpida, puesto que llega hasta nuestros días y encuentra en ellos un vigor nuevo de resurrección.

La grandeza de Santo Tomás es materia incuestionable, sobre la que desde siempre estuvieron de acuerdo sus partidarios y adversarios. Ni los más obtusos pueden negarle su amor a la sabiduría, su cultura realmente extraordinaria, su alto valor docente, su pureza de costumbres y su indiferencia para cuanto fuese ajeno a la busca de la verdad.

El "Santo Tomás de Aquino", de Martín Grabmann, nos permite contemplar en su valor integral al que fué semejante a un faro gigantesco, que flechaba de luz las tinieblas densas, espesas e infinitas de la Edad Media. Noche larga de siglos, en que apenas apuntaba la aurora milagrosa del Renacimiento...

JOSE A. LUENGO

LA ALIANZA COOPERATIVA INTERNACIONAL

Celebrará su XIII Congreso del 25 al 28 del actual

En el Konserthaus de Viena se celebrarán los días del 25 al 28 del actual las sesiones del XIII Congreso de la Alianza Cooperativa Internacional.

El programa a desarrollar por los congresistas y los actos en su honor serán los siguientes:

Días 17 al 23: Escuela Cooperativa de Verano, en la Konsular-Akademie. Se darán las siguientes conferencias: Doctor Karl Renner, "La cooperación en la economía popular"; doctor James Warbasse, presidente de la Liga Cooperativa de

los Estados Unidos de América, "La educación cooperativa y el movimiento de consumo en los Estados Unidos"; profesor Charles Gide, "Los principios de los Pinneres de Rochdale"; M. Henry J. May, secretario de la A. C. I., "La cooperación internacional".

Día 21: Segunda Conferencia Internacional de Prensa Cooperativa.

Día 22: Conferencia Internacional de educación cooperativa. Informes de M. Victor Serwy, del "Office Coopératif Belge", de Bruselas, y de Mr. W. P. Watkins, de la A. C. I.

Día 23: Reuniones de los Comités Central y Ejecutivo de la A. C. I.

Días 25 al 28: XIII Congreso de la Alianza Cooperativa Internacional. Informes de H. Vollrat Kleipitz, de la Unión Central de Cooperativas de consumo alemanas, de Hamburgo, sobre "Los principios de Rochdale y los sistemas modernos de la venta a crédito"; de Sir Thomas W. Allen, de la Cooperative Wholesale Society, de Manchester, sobre "El Pooling, la situación financiera y la venta de la producción cooperativa con relación al movimiento cooperativo de consumo". Informes especiales de M. Georges Fauquet, jefe del Servicio de Cooperación de la O. I. T., sobre "Las Cooperativas de crédito", y de M. Mc. Phail, representante delegado de los Pools de trigo del Canadá.

Terminadas las sesiones del Congreso, tendrán lugar las reuniones del Comité Internacional Bancario, del Comité Cooperativo Internacional de Seguros y de la Central Cooperativa Internacional de Aprovechamiento.

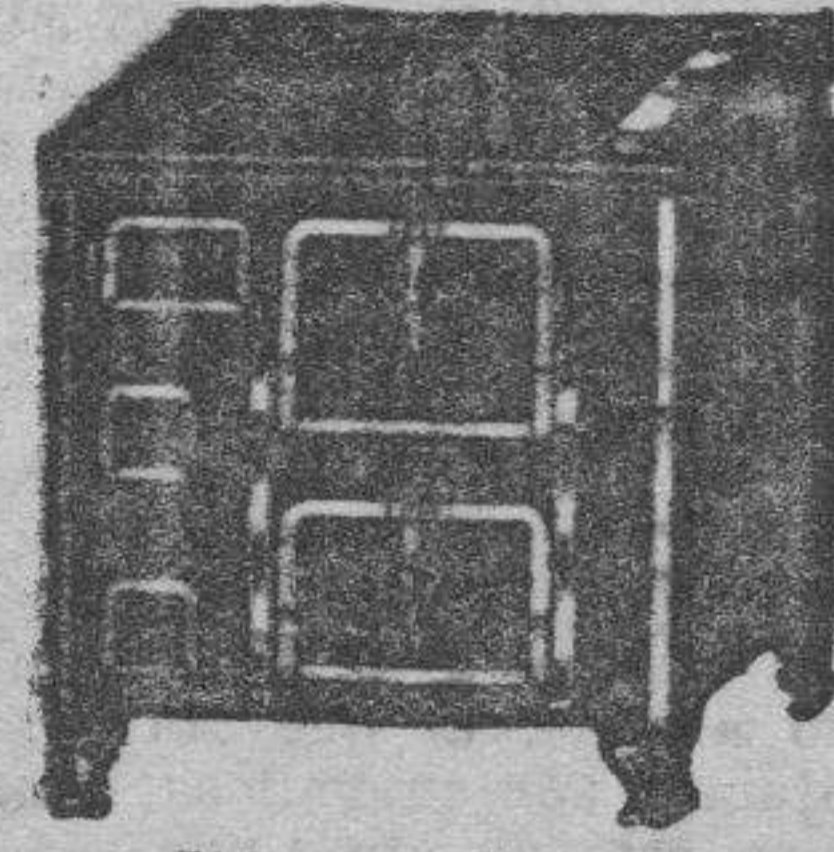
Para unos días antes de la celebración del Congreso está anunciada la Conferencia Internacional de mujeres cooperadoras, que será presi-

dida por Frau Emmy Freundlich, diputado del Parlamento austriaco.

En la Alianza Cooperativa Internacional figuran las organizaciones cooperativas de unas cuarenta naciones, que comprenden ciento sesenta millones de afiliados.

Las decisiones del Congreso han de repercutir en la economía mundial.

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana, desde 50 pts.



Pidan catálogos

Sociedad "Construcciones Errazu"

Plaza Tenorias, 5--Teléfono n.º 3978

ZARAGOZA.

Es la Casa de venta sucursales

Peluquería JULIA YANGUAS

Ondulación permanente garantizada, sin electricidad,

DIEZ PESETAS

cabeza completa

Casañal, 2, entresuelo--Teléf. 4274

DE ENSEÑANZA

COLOCACION DE OPOSITORES

Se ha dispuesto que en el plazo de diez días naturales, los maestros opositores y opositoras de las primeras listas puedan solicitar escuelas reservadas al quinto turno de provisión; para ello, dirigirán oficio a la Dirección general de Primera enseñanza, por conducto de la Sección administrativa de la provincia de su residencia, expresando al margen el número con que figuran en la lista única definitiva, y a continuación de una manera clara y terminante, consignará las vacantes objeto de provisión y provincia a que corresponden, expresadas por el orden en que las prefieren, debiéndose tener para ello muy en cuenta lo dispuesto en los números 27 y 28 de la orden de convocatoria de 20 de julio de 1928.

Clasificados por las Secciones administrativas de Primera enseñanza por el orden con que figuran en la lista única los oficios recibidos, los remitirán en el término de cinco días a la Dirección general con la debida separación de maestros y maestras.

LA LISTA ÚNICA DE OPOSITORES AL MAGISTERIO

Con las variaciones que se señalan, se declaran firmes las listas de maestros y maestras publicadas en los meses de junio y julio últimos, procediéndose seguidamente a la adjudicación de destinos en vacantes correspondientes al turno 5.º, que es el que les corresponde.

Los opositores vienen obligados a cubrir todas las vacantes que puedan corresponderles, incluso las de poblaciones de censo inferior a 501 habitantes, por estar agotada la lista de maestros interinos con derecho a ser colocados en propiedad.

Los maestros que figuren a la cabeza de la lista única, por ser maestros en propiedad pertenecientes al segundo escalafón, continuarán al frente de las escuelas que venían desempeñando, disfrutando el sueldo anual de 3.000 pesetas desde el día siguiente al de la aprobación definitiva de la lista única y gozando desde tal momento de los derechos inherentes al primer escalafón, expidiéndoseles, desde luego, por las Secciones administrativas los respectivos nombramientos.

Los que perteneciendo al segundo escalafón se encontrasen en situación de excedencia continuarán, si así lo desean, en el mismo estado, pero, como los anteriores, disfrutarán de todos los derechos del primer escalafón, a partir de la fecha de aprobación antedicha.

NOTAS MILITARES

CONCURSO HIPICO

Por el Ministerio del Ejército se aprueba la modificación de fechas para celebrar el concurso hípico de Valladolid.

Tendrá lugar en los días 17, 18, 19 y 20 del próximo septiembre.

CONCURSOS

En Artillería: Uno se anuncia entre tenientes coroneles para cubrir plazas de jefe de Detall.

Otro entre comandantes, para encargados de la recepción de primeras materias, y cuatro capitanes para cada una de las Comandancias de Madrid, Sevilla y Barcelona.

Otro se anuncia entre tenientes, para proveer una plaza de auxiliar de profesor en el 5.º Grupo de la Academia General Militar.

—En Sanidad Militar: Uno se anuncia para cubrir una plaza de odontólogo, con el sueldo anual de 5.000 pesetas, en el Hospital Militar de Carabanchel.

TRIBUNAL DE OPOSICIONES A VETERINARIOS.

Ha sido designado este Tribunal para las oposiciones a veterinarios militares: presidente, subinspector de primera clase, don José Seijo Peñote, del Ministerio del Ejército; vocales: subinspector de segunda clase, don Alberto Panero, carpintero de la Escuela de Estudios Superiores Militares; veterinario mayor, don Manuel Medina García, del Parque de Sanidad Militar; veterinario primero, don Luis García de Blas, del Instituto de Higiene Militar, y don Manuel Saura, del mismo cargo, del 2.º de Zapadores Minadores; suplentes: veterinarios segundos, don Luis Hernández Mora, del grupo primero de la 1.ª Comandancia de Sanidad Militar, y don José María Vizcaino Martínez, de Húsares de Pavía.

## Aviso a los Herniados



**El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, trasladado a Zaragoza por ocho horas, el martes día 19 del actual, en el Hotel Oriente.**

**APROVECHE** usted esta oportunidad para librarse definitivamente de la constante preocupación que usted tiene sobre su dolencia herniaria, porque serán suficientes dos minutos de conversación con nuestro director técnico, para que usted se dé cabal cuenta de que el moderno y exclusivo método "HERNIUS" que aplicamos para combatir toda clase de hernias sean pequeñas o grandes, es algo especial, algo nuevo, algo que empleado a tiempo obtiene verdaderos éxitos para la desaparición total de las hernias en la mayoría de los casos, pero desde luego, en todos se consiguen una perfecta retención y una progresiva reducción del tumor herniario, hasta llegar casi a desaparecer, y por tanto se concepatuará usted curado en plazo relativamente corto.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá el tiempo, porque tendrá la ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, trantes, bajo-nalgas, ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado.

A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha de obtener un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a substituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construiremos para usted.

Para los niños herniados, construímos el HERNIUS especial para niños así como para las señoras confeccionamos las fajas HERNIUS que son la máxima perfección y comodidad. conservan la línea, afinan las formas y no abultan para nada.

Le firmaremos la más amplia garantía de que en caso de no estar usted satisfecho se le devolverá íntegro el dinero.

Regalamos el interesante librito GUIA DEL HERNIADO, y nada le cobraremos por las consultas que tenga a bien hacernos. Nuestro director técnico tendrá sumo gusto en recibirle el próximo martes día 19 del corriente, en el Hotel Oriente, Coso, 13; Zaragoza. Visita de 9 a 1 y 3 a 7.

**Gabinete Ortopédico "HERNIUS"**  
(Salvación del Herniado)  
Aragón, 277, entlo. 2.ª; (frente Apeadero Paseo Gracia) Teléf. 76850  
BARCELONA

## ESTABILIDAD MONETARIA

## La depreciación del valor de nuestra moneda, alarma del país

I

De algún tiempo a esta parte viene siendo este tema de actualidad. La depreciación del valor de nuestra moneda ha alarmado justamente a todos los sectores del país.

Efectivamente, a todos afecta este problema, que en pocos casos se puede llamar más propiamente "problema nacional".

Y en torno al mismo se está escribiendo mucho, pero, a pesar de ello, no pasa día sin que se observe que subsiste todavía una lamentable desorientación en la opinión general.

Constantemente vemos cómo se confunde la idea de revalorización con la estabilización, y, lo que es más lamentable, existe la creencia, bastante generalizada aun entre algunos articulistas, de que con la estabilización se conseguirá la completa estabilidad monetaria.

Esto nos mueve a trazar estas líneas, no con el ánimo de exponer opinión alguna sobre lo que conviene, se debe o se puede hacer en este problema, sino que nuestro deseo es simplemente exponer lo que es, en qué consiste la estabilización y hasta qué punto se conseguirá la deseada estabilidad monetaria.

Pasemos por alto las causas verdaderas o supuestas de la situación actual de la peseta y tomemos como punto de partida la realidad de la situación; esta realidad es que la peseta está muy depreciada respecto de su valor oro.

Y se propone como panacea la estabilización.

El sólo hecho de enunciar ese remedio implica que se cree en que, hecha la estabilización, ya no podría depreciarse más del tipo a que se hiciera. Y esto no es cierto como he apuntado al principio y quedará luego demostrado.

Por tampoco debe suponerse que por conseguirse completamente la estabilidad monetaria con la estabilización, haya que desechar la idea de reforma.

Estudiamos lo que es la estabilización y de ahí se deducirá todo.

El principio de la estabilización que se pretende hacer es abandonar el bimetalismo, adoptando el monometalismo oro; a decir verdad, nuestro sistema monetario no parecía bimetalismo, ya que solamente veíamos un metal.

Nuestro sistema monetario actual tiene su origen en el decreto de 19 de octubre de 1868, ajustado a las bases acordadas en el convenio internacional de 1865 celebrado entre Francia, Bélgica, Italia y Suiza, que formaron la Unión Monetaria Latina.

Con arreglo a este sistema queda definida la peseta como unidad, dividida en 100 céntimos, y la cual contiene 0'29 gramos de oro fino, que a la ley de 900 milésimas corresponde 0'3225 gramos de peso total.

En todo sistema bimetalista tienen análogo poder liberatorio ambos metales, y para ello, cuando se instauró este sistema, se determinó la relación que se atribuía al valor de la plata y se fijó en 15 y media veces menos que el valor del oro. (Esa era la relación que existía entonces entre el valor del oro y plata).

Pero el oro apenas ha variado de valor, mientras que la plata ha descendido muchísimo, hasta el extremo de que actualmente la plata que contiene una peseta vale solamente alrededor de 38 céntimos de peseta, o sea alrededor de 41 veces menos que el oro. Al quedar demostrado que la relación de valor entre los dos metales no tiene la fijeza que interesa a un sistema monetario, tiene que abandonarse el bimetalismo.

Esta ley monetaria es la que se habla de reformar.

La reforma consistiría en adoptar el patrón oro y, por tanto, todos los valores estarían representados en oro.

Para ello precisa, pues, fijar a la moneda un valor en oro igual al que tuviese la peseta como signo mone-

tario, en el momento de hacerse la estabilización.

Es decir, que si hoy la peseta en el mercado, con relación al oro, vale solamente poco más de pesetas oro 0'57 (calculando la libra a 44 pesetas) y si se deseara estabilizar al cambio actual, la definición de la peseta, que hemos indicado más arriba, quedaría convertida en que contendría 0'184 gramos de oro.

Hecha la reforma a ese tipo, por ejemplo, los que tienen 100 pesetas oro (32'25 gramos), que hoy valen 174 pesetas, seguirán valiendo igualmente 174 pesetas los 32'25 gramos, pero que en lugar de representar 100 pesetas oro de a 0'32 gramos cada una, serían 174 pesetas de 0'18 gramos cada una, aproximadamente.

Por este procedimiento, los 2.500 millones de pesetas oro, en cifras redondas, que tiene el Banco de España, con arreglo a la vigente ley monetaria, quedarían convertidos en 4.350 millones de pesetas de la nueva ley, de a 0'184 gramos cada una.

Así quedarían modificados todos los valores oro o representados en oro, por lo que no cabe esperar modificación sensible en los precios o valores que están fijados o se rigen en pesetas moneda corriente.

Y con ese encaje de oro tendrían los billetes poder liberatorio en oro

PEREZ FORNARI OCULISTA  
CONSTITUCION. 4

(salvo algunas restricciones de que luego se hablará), y quedaría excluido el poder liberatorio en plata.

La plata que existe acuñada se evalúa en más de 1.300 millones de pesetas, sin contar las monedas de 0'50 y las de 0'25 (que ya no circulan); y al desmonetizarlas, al convertir cada 5 pesetas en cerca de 25 gramos de plata, que valen actualmente 1'90 pesetas, tendría el Tesoro una pérdida de más de 800 millones de pesetas.

Se pretende que esa pérdida sea compensada con parte del beneficio de plus-valía que se le crea al Banco de España, al haberle convertido 2.500 millones de pesetas viejas en 4.350 millones de nuevas.

JOSE LLAMAS

## UN DESCUIDO FATAL

## El olvido de un cirujano causa la muerte de una gran actriz

En un hospital de Leningrado acaba de morir, víctima de un descuido lamentable, una renombrada actriz, madame Keller, cuya reputación artística era muy grande en Europa.

Hace poco tiempo hizo una estancia en una clínica de Moscú, donde le practicaron una pequeña operación quirúrgica.

Pero la artista no mejoró y, agravada en su dolencia, se internó en el Hospital de Leningrado.

Sin resultado se sometió a una nueva operación, muriendo poco después de realizada.

Se le hizo la autopsia para descubrir las causas de su muerte tan extraña para los facultativos del Hospital, y los cirujanos que la practicaron descubrieron, con el mayor asombro, que en el vientre de la actriz había dejado olvidada el primer cirujano que la operó una servilleta.

El descubrimiento ha dado origen a los comentarios más apasionados en la Prensa médica rusa.

## NOTICIAS

Se halla vacante la plaza de farmacéutico titular del partido de Tiermas (Zaragoza) y se anuncia concurso para su provisión.

El censo de población es de 1.087 habitantes.

El número de familias pobres incluidas en la Beneficencia provincial es de 6.

## A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

El número de "Nosotros" de esta semana, publica una información extensa del asunto Alba-"Nosotros" y de la prisión de su director, César Falcón. Publica además: "El Estado liberal y la Enseñanza", por Alvaro de Albornoz; "El Niño proletario y el Derecho" por el doctor Kyriakos; "La Dictadura Portuguesa", por Leonardo Dos Santos Moraes; "Los Hombres y los Niños", por Leopoldo Alas Argüelles; "Vida pública y Vida privada", por César Falcón, escrito en la cárcel; "Renacen las partidas de Sierra Morena", por Ernesto Benítez Merino; "La Caza de Guadalhorce", por Agro Soler; "La Paciencia", por Henri Barbusse; "Jaume Aiguader y Miró", por R. Font y Farrán; "Lo que ofende a la India", por C. F. Andrews; "La Segunda Enseñanza", por Juan Puig; "Ataque y Defensa", "En nuestro puesto de lucha", "Adhesiones", "Estímulos", "Apoyos", "Las damas católicas y las playas españolas", "Puntos de programa", "Por la defensa de "Nosotros", "La política y la Prensa", "Espectáculo grotesco", "El Panorama semanal", "El disloque", numerosos trabajos de redacción y caricaturas de Gori, Féli y otros.

## CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES

Éidanse muestras y condiciones

Gimenez y Cia., s. en C.-D. Jaime, 52-54  
Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli 1, y Azoque, 24. 26 28 y 30

CONCIERTO PUBLICO. — Esta noche, a las ocho, dará uno en la plaza de Castelar la banda provincial, desarrollando el siguiente programa:

Primera parte. — "El mago de la muleta", pasodoble, Oropesa; "¿Por qué no se casa usted?", java, Ledesma.

Segunda parte. — "Los verdaderos", fantasía, Guerrero.

Tercera parte. — "Entre flores", capricho andaluz, Pacheco; "Los voluntarios", pasodoble con cornetas y tambores, Jiménez.

ROYO ESPIN  
OCULISTA

COSO 26 - 28

## (50) ERICH MARIA REMARQUE

## Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por  
EDUARDO FOERTSCH y BENJAMIN JARNES

Editorial España • Madrid

de aparecer, van cayendo los "shapnells" y las granadas. Por ellos perdemos once hombres en un solo día; entre ellos, a cinco enfermeros. Dos quedan tan desmenuzados, que dice Tjaden:

—Se podrían coger con una cuchara de la pared de la trinchera y enterrar en una marmita.

A otro le arrancan las piernas con el bajo vientre. Descansa muerto, con el pecho en el fondo de la zanja. Su cara es amarilla, como el limón; aún conserva entre su barba el pitillo encendido. Se sigue consumiendo, hasta que se apaga en los labios con un leve chasquido.

Por lo pronto, instalamos a los muertos en una gran fosa abierta por la explosión de una mina. Hasta hoy van tres filas, una sobre la otra.

\*\*\*

De pronto comienza otra vez a martillar el fuego. Pronto estamos de nuevo sentados, con la tensión angustiosa del que espera inactivo.

Ataque, contraataque. Ofensiva, contraofensiva. He aquí unas palabras; pero, ¿qué es lo que encierran? Perdemos mucha gente, sobre todo reclutas. Se incorporaron a nuestro sector individuos del nuevo reemplazo. Uno de los nuevos regimientos. Son casi todos muchachos jóvenes de la recluta de los últimos años; apenas conocen la táctica militar; quizá sólo teóricamente han podido hacer ejercicios de combate antes de venir aquí. Saben qué es una granada de mano; pero no tienen idea de cómo hay que aprovechar el terreno como defensa. Comienzan por no verlo. Una ondulación del suelo ha de ser de medio metro de altura para que ellos lleguen a darse cuenta.

Aunque urgentemente nos faltan refuerzos, los reclutas nos dan casi más trabajo que provecho. Vienen sin recursos a esta zona de violentos ataques; caen como moscas. La lucha de posiciones de hoy exige conocimientos, experiencia. Hay que tener ojo para conocer el terreno; oído para los proyectiles, para sus ruidos y consecuencias; hay que saber de antemano dónde caerán, cómo se esparcirán los cascos, cómo habrá que agazaparse.

El reciente reemplazo casi nada sabe de esto, naturalmente. Es hecho trizas, porque apenas sabe distinguir un "shapnell" de una granada. Caen segados los hombres, porque atienden, miedosos, al aullido de las grandes granadas, nada peligrosas, porque estallan muy atrás, y no escuchan el zumbido bajo, vibrante, de la pequeña metralla que viene estallando a ras de tierra. Se apretujan entre sí, como ovejas en un rebaño, en vez de esparcirse. Los mismos heridos caen como liebres, bajo los proyectiles de los aviadores.

¡Estas pálidas caras de comer remolacha; estas manos débilmente crispadas; este valor miserable de los pobres muchachos, que, a pesar de todo, avanzan y atacan; estos pobres y valientes muchachos tan tímidos, que no se atreven a gritar alto, y con el vientre o el pecho desgarrados, gimen calla-

(Continuad)

Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias)

Teléfono 4421

Hoy, formidable estreno  
"LOS JINETES ROJOS"  
Grandioso drama de intrigante argumento, «Selección Gran Luxor Verdaguier». Por el famoso caballista Ken Maynard y su inteligente y dócil caballo Tarzán





**REUMATISMO en OBESIDAD**

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

E. JIMENEZ LAMBER

Avenida Siglo XX, 76 (Torre)

BAÑOS y DUCHAS de VAPOR,  
ELECTRICIDAD Y FIRE. - MASA-  
JES - RAYOS - OZONO

**ARTRITISMO en GARTICA**

RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIPS

Máximo rendimiento-Demostraciones gratis

García Alonso, Azoque, 10 y 12 - Teléf. 3603

Interese sistema de venta a plazos

**POZOS ARTESIANOS**

EDUARDO RUIZ, constructor

cuenta con toda clase de elementos modernísimos para exploraciones de minerales y construcción de pozos artesianos. Aparejos de inyección y otros sistemas de grandes y pequeños diámetros. Se aumenta el caudal de los pozos ordinarios, norias, etc. Estudios de terrenos, consultas y presupuestos gratis.

SERIEDAD, COMPETENCIA Y ECONOMIA

OFICINAS: Játiva, 16. Teléfono 12.868, VALENCIA

Nota.—Para resolver asuntos de su importante misión hidrológica, el competente constructor Sr. Ruiz visitará esta capital, permaneciendo en ella los días 20, 21, 22, 23 y 24 del actual, durante cuyos días recibirá a cuantos le honren con sus consultas sobre alumbramientos de aguas, atendiendo aquéllas gratuitamente y ofreciéndose a practicar reconocimientos de terrenos por precios módicos. El Sr. Ruiz se hospedará en la Pensión "El Centro", plaza de la Constitución, 6, primero. Zaragoza.



**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Expresos de lujo para AMERICA BARCELONA - BRASIL - PLATA

22 agosto

**DUILIO**

BARCELONA-VALPARAISO

(via Panamá)

4 septiembre

**ORAZIO**

Escala en Cádiz el 6 septiembre

GIBRALTAR - NEW-YORK

25 agosto

**ROMA**

Agentes generales Sociedad ITALIA - AMERICA

BARCELONA

Rambla Santa Mónica, núm. 1

MADRID

Alcalá número 45

Agencia para pasajes de cámara en

ZARAGOZA

ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 3

Se necesitan obreras en la fábrica de jabones y lejía «La Perla»

**El Banco Hipotecario de España**

Hace préstamos, que convienen principalmente:

- 1.º **A los labradores:** porque pueden mejorar sus fincas y convertir a ser posible en regadío las que tengan de secano.
- 2.º **A los propietarios de solares:** ya que disponiendo de parte del dinero para las obras que proyectan, pueden conseguir del Banco Hipotecario, en condiciones inmejorables, el resto del dinero que necesiten para realizar el proyecto.
- 3.º **A los propietarios de casas antiguas:** porque es un buen negocio el reformarlas, ya que se aumenta enormemente la renta, y los intereses se pagan fácilmente con una parte del aumento de las rentas.
- 4.º **A los compradores de fincas:** en aquellos casos que tienen una parte del valor de la compra, cuyo resto podrá conseguirse del Banco.
- 5.º **A los que tengan hipotecadas sus fincas,** con particulares, o vendidas a carta de gracia puesto que el Banco les da un plazo de pago sin agobio pudiendo amortizar a su comodidad y además SIN PAGAR CONTRIBUCION DE UTILIDADES.

Pida usted los impresos gratuitos por los cuales conocerá todos los detalles de las operaciones con el

**Banco Hipotecario de España**

Dirijase a la

**AGENCIA ARMISEN**

Alfonso I, núm. 12.-ZARAGOZA.-Teléf. 45-51

**TRACTOR**

de 30 HP. minimum, ALQUILARIA

Paseo de Sagasta, 20-A, portería

**GRAN BAZAR DE MUEBLES DE LAS DELICIAS**

Antes de efectuar compras visite esta Casa. Muebles de lujo y económicos Precios limitados. Venta directa del fabricante al consumidor.

Exposición y venta: Avenida de Madrid, 22. Fábrica: Dato, 16

MUEBLES ECONOMICOS

NAVARRO - Santa Cruz, 8 y 10

Sucursal: Tudencio, 11 y 13

**JOYAS**

MAS ECONOMICOS

GOYA, 12, Fábrica

PERO NO SE CONFUNDA

**RELOJERIA JURDANA**

Relojes y cadenas de todas clases.

Composturas garantizadas

CERDAN, 10

Roció su guisado con un vinillo clarete, algo parecido al que Juana le había servido media hora antes, lo cual le puso muy alegre. Terminada la comida, encendió su pipa y se encaminó a la taberna de Marchand, tarareando un pasodoble.

Cuando entró halló ya a sus amigos sentados y con las cartas en la mano.

Eran cinco: tres labradores del pueblo, colonos del conde de Ambleuse, y los dos guardas de que era jefe Bertrand.

Absortos todos ellos en dos partidas de piquet muy animadas, nadie reparó en la llegada de Santiago.

Este, comprendiendo los sentimientos que dominaban en la asamblea, se guardó muy bien de distraerlos de su grave ocupación y se limitó a seguir en silencio las peripecias del juego.

Sólo se oía en la taberna la voz de los jugadores que contaban sus tantos en tono monótono:

—Ocho, nueve, diez...

—Veinticinco, veintiséis, veintisiete... y las cartas treinta y siete; me sobran tres.

—¡Gano! Esto es ya demasiado... ¡Vaya, que tenéis una suerte...!

—¿Se me admite?—preguntó Santiago al ver que la partida entre dos había concluido.

—Mucho que sí, señor Bertrand—se apresuró a contestar uno de los jugadores.

Se hizo sitio al guardabosque y se sentó a la mesa.

Los naipes que usaban los jugadores acusaban, por su aspecto de vetustez y por la costra negruzca que el continuo roce había extendido sobre ellos, el mucho uso que habían estado sometidos por manos ordinariamente poco aseadas.

Así es que cada cual de los jugadores tenían que humedecerse con frecuencia las yemas de los dedos para poder separar las cartas, que se adherían unas a otras con irritante tenacidad.

Santiago Bertrand acudió al mismo procedimiento cuando se puso a jugar y siguió empleándolo durante largo rato, sin que, al parecer, diese la menor importancia ni fijase siquiera la atención en los innegables inconvenientes que ofrecía el grasiento estado de los naipes.

Al principio le fué propicia la suerte; pero hacia las nueve de la noche se volvió completamente en contra suya con una persistencia enojosa.

Después de varias partidas sucesivas, en vez de jugar, arrojó Bertrand sus cartas sobre la mesa, exclamando:

—Si he perdido es por estas asquerosas cartas que le tiznan a uno

sobre todo hoy, que hemos estado a punto de pegarnos... Pero, chitón, que aquí viene la señorita Juana y ya hemos hablado bastante de este asunto.

Y, como para despistar a la muchacha, prosiguió Bertrand cambiando de tono:

—¿De modo que, según decís, señora Catalina, el pobre abuelo Bilain ha muerto de un "aneurista"?

—No sé precisamente de qué ha muerto, señor Bertrand, porque no he hecho otra cosa que rezar a su cabecera, y el señor Tomás está tan triste, que no dice una palabra—contestó la buena mujer, para quien la palabra aneurisma era no menos incompresible que para Santiago.

—Aquí está lo que me habéis pedido—dijo Juana al entrar, trayendo en una bandeja una botella empolvada y un vaso.

—Dadme, señorita; quiero destapar por mi propia mano esta señorita botella.

Y de un tirón diestramente aplicado hizo salir el corcho.

Llenó en seguida el vaso con cierta solemnidad, le llevó a los labios y bebió la mitad del contenido, haciendo castañetear la lengua.

—¡Exquisito!—dijo—. Es lástima, ciertamente, que no queráis beber conmigo, sobre todo tratándose de un vino como éste.

—Es del todo imposible—contestó Juana—; bien debéis comprenderlo. Parecería en nosotras como una especie de regocijo y no os ocultaré, señor Santiago, que siento también una gran pena.

—No se trata de regocijo, señorita, sino de beber un traguito de buen vino que os sostendrá las fuerzas.

—Tiene razón el señor Bertrand; necesitas fortalecerte, hija mía, porque esta noche tendremos que velar, estamos en ese deber.

Por estas frases coligió Juana que su madre había prometido a Tomás que irían a acompañarle aquella noche.

Sin contestar fué a buscar un vaso y se le alargó a Santiago.

—Beberemos, pues—dijo al guardabosque.

—Con todo mi corazón, señorita Juana, con todo mi corazón; pero hemos de beber los tres; vamos, mi querida señora de Palut, también vos tenéis necesidad de cobrar fuerzas; precisamente cuando se tiene algún pesar es necesario fortalecerse.

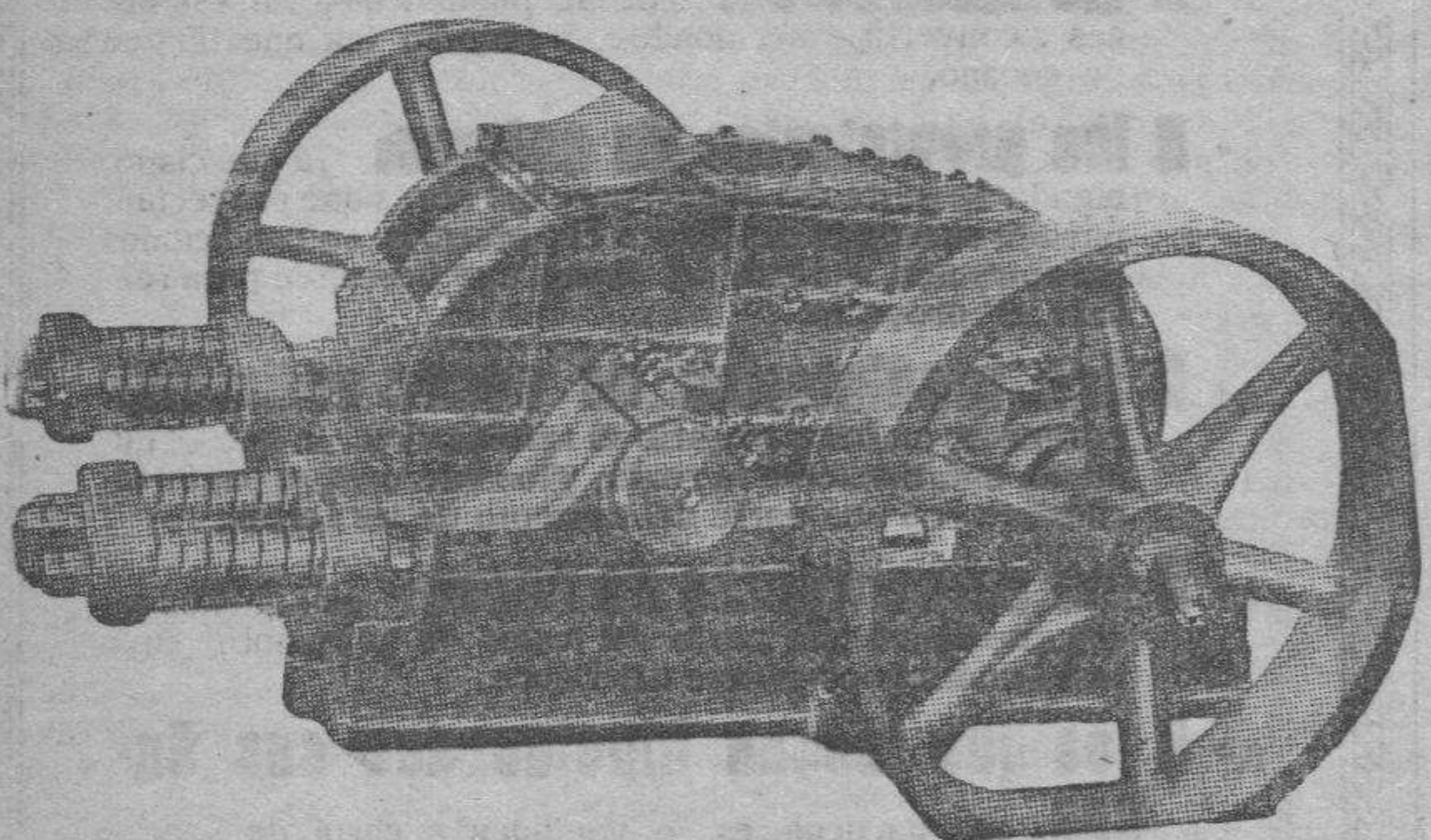
Catalina se dejó convencer también y las dos bebieron con el guardabosque, quien al acercar el vaso a los labios, dijo a Juana:

—Por nuestra eterna amistad y por nuestra concordia para el porvenir.

—Sí, sí, señor Bertrand.

# ¡Contratistas!

Estamos especializados en toda clase de material para obras.—HORMIGONERAS, MACHACADORAS, MOLINOS PARA ARENA, etc., con exclusiva para la venta de la acreditada fábrica francesa LES FILS DE JULES WEITX



## “El Material Industrial, C. A.” - Bilbao

Fundada el año 1900.—Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47  
Teléfono 4186

## TINTORERIA ESPAÑOLA

Trabajos perfeccionados sobre toda clase de prendas.  
Teñido a todos colores. Limpieza en seco. Rapidez en lutos.  
Trajes, abrigos y trincheras: limpieza, de 5 a 6 pesetas.  
Id., id., id.: teñidos, de 9 a 10 pesetas.

Vestidos y abrigos de señora: limpieza o teñido, desde 5 ptas

DESPACHO: ESTEBANES, 12 -- TALLERES: ANON, 3



## ¿A los ciclistas?

La antigua y acreditada Casa Fabiá ofrece a sus clientes los nuevos locales de su propiedad donde ha instalado los talleres de bicicletas

Calle de la Verónica, 25

## ARCAS DE CAUDALES

## FICHET

S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 23

## ALMACEN DE SANTA ROSA

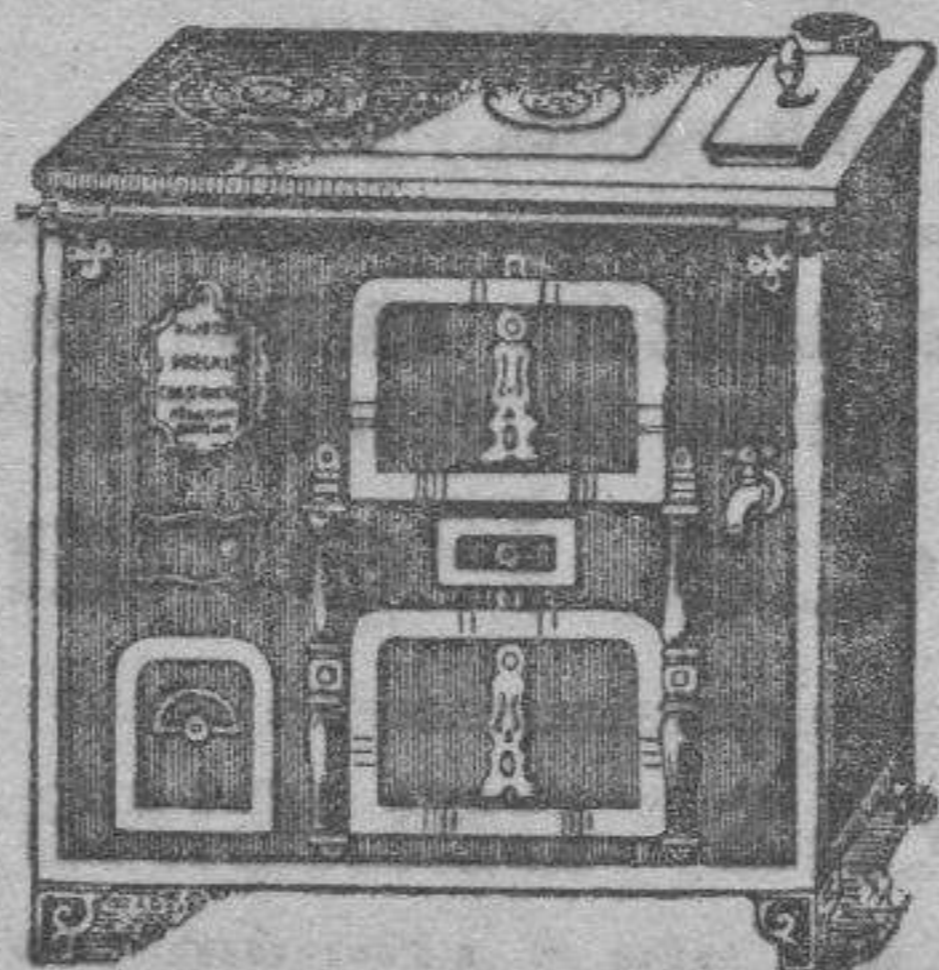
Carbón fuerte	20 kgs.	5	ptas.
" flojo	20 "	4	"
Galleta Asturias	100 "	12	"
Cok Picado	100 "	14	"
Utrillalls	100 "	7'50	"
1 saco herraj	20 "	4	"
1 saco de cisco	20 "	2	"

SE VENDE PINO

AZOQUE, 125-Teléfono 21-25.

## S. A. G. PREGKLER

Azoque, 103. Zaragoza



## COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.—Construcción sólida

## Restaurant “Ruisseñores”

Emplazamiento ideal a muy pocos metros del tranvía de Torrero. Salón comedor para bodas, banquetes y bautizos, único por su incomparable belleza y capacidad. Conciertos selectos tarde y noche. Espléndidos menús a seis y nueve pesetas Servicio permanente a la carta. Teléf. 30-40

## Restaurant “La Maravilla”

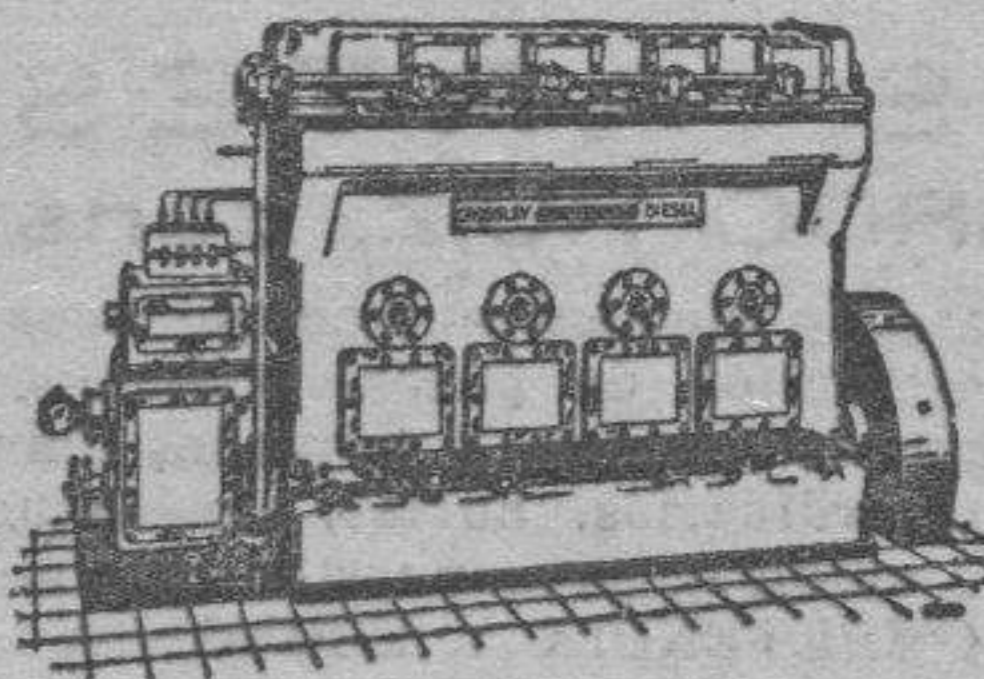
Cubierto diario a cinco pesetas.

Independencia, 5 Teléfono 26-24

## LOS MOTORES CROSLLEY PARA ACEITES PESADOS OBTIENEN EL GRAN PREMIO

EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

Calidad  
Seguridad  
Economía  
Arranque en frío  
Poco consumo



Modelos horizontales y verticales  
Fácil manejo

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS GRATIS

Motores Crossley, S. A. E. Joaquín Guiral  
Apartado 584 San Andrés, 17 y 19  
MADRID ZARAGOZA

## Balneario de Belascoain (NAVARRA)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas: gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cólicos y arenillas.

Temporada oficial: 1 de junio al 30 de septiembre.—Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias.—Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: El tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto, que sale de las oficinas de la Sociedad.

INFORMES: SOCIEDAD AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN PAMPLONA

—Muy bien—dijo Catalina—y espero que ahora ya volveréis por esta casa, señor Bertrand, ¿no es así?

—Ya lo creo, yo y todos mis amigos; con tanta más razón cuanto que no estábamos a gusto en casa de Marchand—añadió por lisonjear a Catalina—; quédese esto entre nosotros. Es un buen hombre, no quisiera decir de él nada malo, pero no sabe sostener ni dirigir su barraca. Así, pues, volveremos aquí con mucho gusto, pero no esta noche, porque supongo que iréis a velar al difunto.

—En efecto; ya anochece y no tardaremos en cerrar para irnos a casa del señor Bilain. El señor Mateo se ha encargado de ir a dar el parte a la Alcaldía y acaso se quedará también a velar. Por lo que hace a nosotras, no podemos menos de hacerlo, aun cuando el señor Tomás no estuviese próximo a ser mi yerno, porque ya os acordaréis de que cuando murió mi pobre marido pasó él las dos noches acompañándonos. Estas cosas no se olvidan nunca, señor Bertrand.

Juana se había puesto a encender las tres lámparas que constituían el alumbrado ordinario de la taberna, mientras su madre entraba en aquellos detalles y el guardabosque acababa de vaciar su botella, escuchándola:

—Hasta mañana—dijo levantándose.

Y después de estrechar la mano a las dos mujeres salió de la taberna a paso largo.

En tanto que se dirigía a su vivienda, donde le esperaba un guisado de conejo, en que era principal factor un hermoso roedor originario de las posesiones del conde de Ambleuse, sazonando con varios ingredientes dignos de la experiencia cinegética y gastronómica de Bertrand, iba meditando sobre lo que acababa de pasar y como, en resumidas cuentas y a pesar de todos sus esfuerzos, no había podido modificar las cosas en manera alguna, calculaba las probabilidades favorables o adversas que el nuevo giro dado a su conducta respecto a Juana podía ofrecerle para llegar a su objeto en un porvenir más o menos próximo.

Era un carácter singular el suyo, y el dicho vulgar: “antes de conocer a los demás concóctate a tí mismo”, hubiera sido para él irrealizable.

Pronto a ceder al primer movimiento, cualquiera que fuese, no comprendía sus consecuencias hasta después de haber tomado una resolución, muchas veces a pesar suyo, arrastrado por sus sentimientos que habían dominado enteramente su razón, extraviándola de sus naturales derroteros.

De esta rapidez de acción, de que hemos podido ya registrar varias pruebas, resultaban con frecuencia contradicciones extrañas y verdade-

ramente lamentables, cuyas consecuencias se veía obligado a sufrir, por más que las deplorase.

En verdad, que si pocas horas antes de dejar la taberna de La Estrella, al salir de casa de Marchand, firmemente resuelto a provocar un rompimiento entre Juana y Tomás Bilain, le hubieran dicho que aquel mismo día juraría a la muchacha ser eternamente su amigo sin que ella, por su parte, renunciase a casarse con su rival, habría rechazado con indignación semejante hipótesis, calificándola de necedad o de locura; y sin embargo, así había pasado y no era dable retroceder.

No obstante, como en todas ocasiones lo que más buscaba era merecer su propia aprobación, sin meterse a investigar el impulso que le había llevado a hacer precisamente todo lo contrario de lo que se había propuesto, felicitábase de ello, meditando sobre las consecuencias futuras de su reconciliación.

—He hecho bien, mil veces bien—se decía—. Lo que hubiera sido una necedad y torpeza insignes es romper definitivamente con ella. La amistad y, sobre todo, una amistad estrecha, fraternal, tan completa, en fin, como pueda imaginarse entre una mujer de la edad de Juana y un hombre de la mía, no puede ser otra cosa que un fuego oculto bajo ceniza, que cualquier incidente puede convertir en una hoguera. Que está enamorada, dice, y lo afirma con toda sinceridad; pero, ¿sabe ella acaso lo que es amor? Y cuando esté casada con ese tonto de Tomás, que no me llega ni a la suela del zapato, porque yo le vendería diez veces sin que lo supiese, apostarí a cualquier cosa, ¿quién sabe si, desilusionada completamente, no tratará de buscar consuelos que yo, en calidad de buen chico y hombre galante, no podría rehusarla...? Ahora de lo que se trata es de traer a los camaradas nuevamente a la taberna de La Estrella, sin que sospechen nada. Ya encontraremos esta noche algún pretexto y, entretanto, vámonos a comer, porque esto de los sentimientos amorosos produce una hambre de mil diablos.

Y hecha esta reflexión, inspirada por los llamamientos del estómago, que le prometían un apetito digno del sabroso guisado de conejo, Santiago Bertrand se sentó a la mesa.

Por el monólogo del guardabosque se dejaba comprender que al hacer emigrar a casa de Marchand a los que concurrían con él a la taberna de La Estrella, no les había hablado una palabra del próximo casamiento de Juana Palut con Tomás Bilain.

La boda proyectada en los momentos en que había Santiago hecho abandonar la taberna de la viuda por sus amigos, era para él un suceso harto desagradable y, por lo mismo, no había hablado de él, temiendo los comentarios que no hubieran dejado de hacerse a costa suya.

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### ARRIENDOS

SE ARRIENDAN pisos amplios cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galerías, lavadero, dos W. C., cuarto baño y calefacción, desde 115 a 140 pesetas mensuales. Razón, Vargas, 12, oficinas.

ARRIENDO pisos casa nueva, agua, sol todo el día, 60 pesetas. Camino del Sábado, número 291.

ARRIENDO cabina para automóvil con vertido y agua, por 30 pesetas. Progreso, 7.

### COLOCACIONES

DEPENDIENTE que esté bien impuesto en los ramos de paquetería y quincalla y ferretería se necesita uno; sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Primo González. Comercio. Arnedo (Logroño).

ZAPATEROS. Se necesitan montadores prácticos en el Chiriot para obra de señora, en fábrica calzados, Camino los Cubos, 264.

SE OFRECE mozo almacén, para llevar carros o cosa análoga. Razón, San Blas, 17, principal.

MECANOGRAFA muy práctica, con buenas referencias, se ofrece. Razón en esta Administración.

AGENTES de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

MEDICO. Ofrecese para sustituir partidos médicos rurales, durante 22 días, comprendidos: del 25 agosto al 15 septiembre, precisamente. Dirigir proposiciones, Farmacia Larena. Portillo, 2, Zaragoza.

SE OFRECE joven 20 años, para mozo almacén o cosa análoga. Razón, Alfonso XIII, número 32, entresuelo (Delicias).

SE OFRECE señora con buenas referencias para servir a señor solo, señora o sacerdote. Razón, Avenida de Madrid, 40, segundo izquierda, de tres a seis.

### COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

TELEFONO 43-20

**CASA GALO**  
Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

### HUESPEDES

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

SE OFRECEN bonitos gabinetes amueblados, con pensión o sin ella; cuarto de baño; trato esmerado. Personas formales. Razón, Don Jaime I, 68, estanco.

### ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
PERITO, PROFESOR HEBRAICA  
Contabilidad • Comercio  
Mecanografía • Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
COSO, 33, 2.  
Calle de San Felipe 1, 17  
TELÉFONO 13-03 ZARAGOZA

MÉTODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires, 1.

ACADEMIA POLITECNICA. Dirección, Gimeno-Domingo. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléfono 3136. Preparación Ayudantes Obras Públicas por ingenieros. Bachillerato universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía. Gimnasia, etc. Informes, de cinco a ocho tarde.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

### NAVEGACION

S. GENERAL TRANSPORTS MARITIMES



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Agosto, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"  
Siguiente salida el 21 de Septiembre el vapor "CAMPANA"  
Sale de Valencia el 6 de Septiembre el vapor "ALSINA"  
Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.  
Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

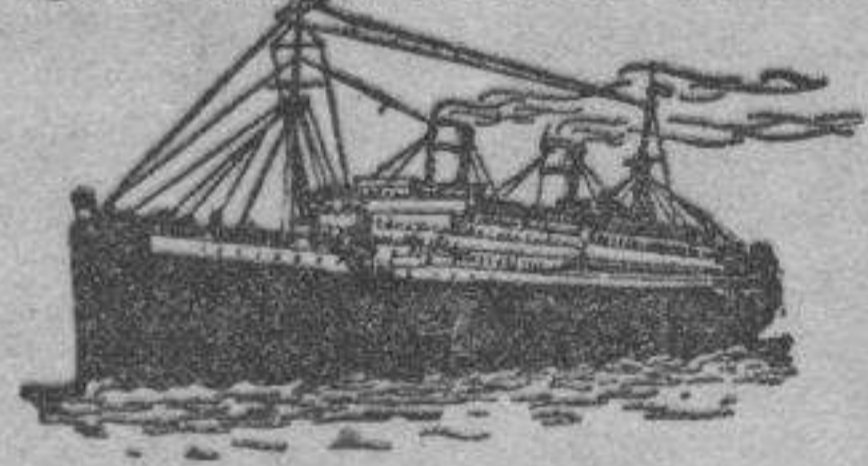
## Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON

para obreros sin trabajo

LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.

Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro, Sud América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América N. G. I. Plaza

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

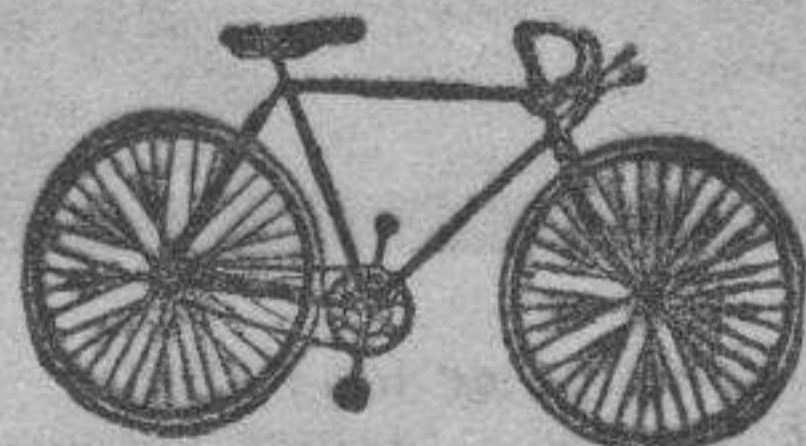
Se liquida una partida de bicicletas nuevas, con grandes descuentos. **Asalto, 13**

¡CALVOS! La loción capilar "Urania" pondrá remedio a vuestro mal. Entre diez y veinte días empieza a nacer el pelo. Depósito, señores Rived y Chólliz.

### "RAFAGA" 1930 (La mejor del mundo)

Exposición y ventas: **BLAS LATRE COSO, 134-ZARAGOZA**

Antes de comprar su bicicleta, vea el nuevo modelo «RAFAGA», baño aceite, engrase automático a la cadena, radios inoxidables y otras varias novedades; supera a todas las marcas conocidas hasta la fecha



### VENTAS

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

VENDO motocicleta marca "Automoto", patentada, dos HP., a toda prueba, en 525 pesetas. Manuel Beaumont. Carpintería. Luna.

VENDO automóvil conducción interior, siete caballos, 1.500 pesetas. Plaza Huesca, 16, primero.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

## LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

¡MOLINEROS! Por no poderlo atender sus dueños, se vende molino harinero con dos muelas, central eléctrica, casa habitación, corrales, cuerdas y un huerto, situado en Estiche (Huesca), movido con aguas del río Cinca. Para tratar, dirigirse a don Emilio Peruga Peruga. Santaleclina (Huesca).

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 29. Zaragoza.

A LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

VENDO camioneta "Ford", seminueva. Razón, Espoz y Mina, núm. 24. Almacén de Lanas.

CARROS y galeras todos tamaños, sólida construcción, al contado y plazos se construyen carretería Modesto Gracia. La Constructora Agrícola. Calatorao.

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amacadoras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Averly, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

APARATO radio directo a la corriente alterna, cinco lámparas, gran potencia, vendo nuevo. Horas, de ocho a nueve. Marchesi. Coso, 81.

Compre papel para envolver a 2'50 pesetas arroba, en la Administración de este diario.

VENDO gramola 20 discos dobles. Vendo 40 discos a 1'50, o cambio por otros. Razón, Mayor, 47, principal, centro.

VENDO casa nueva, cuatro pisos, calle céntrica. Renta 8 por 100. 40.000 pesetas. Informadora Española, Rufas, 8.

MODISTAS acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

SE VENDE una parcela con huerto, pudiendo vivir tres familias, buenas condiciones. Razón, Unceta, 68, panadería (barrio Mosquetera).

### FINCAS

VENDO chalet recreo y renta baño calefacción, bonito jardín, campo siete cañices regadio; casa buena calle, con sol, 30.000 pesetas. Méndez Núñez, 35. Teléfono 15-05.

### NODRIZAS

NECESITASE nodriza, leche fresca, para criar en casa padres. Razón, la comadrona de la Inclusa.

### VARIOS

MIL QUIENTOS destinos de guardias. Guardas. Chóters. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

Almacén de trapos y hierros viejos papeles, huesos, metales, etc. La Casa o más paga. JOSE CAM NIS SABATER Calle de la Yedra, 10. Zaragoza

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás. Lapuñade, 68 (Torrero).

LOMBRICIDA NAVAL, la mejor para expulsar las lombrices de los niños. Sobre con cuatro papeletas, 0'75 pesetas. Farmacia Naval. Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

LANAS ESPECIALES para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

### BOLETIN METEOROLOGICO

EL TIEMPO QUE HACE  
Finó la canícula, pero la temperatura característica no ha decaído un ápice.  
Se mantuvo ayer el día por completo despejado, pudiendo lucir plenamente el sol.  
Durante el día se registraron ligeras rachas de viento que mitigaron un tanto los rigores estivales.  
Las máximas temperaturas ayer alcanzadas fueron 44 grados al sol y 39 a la sombra.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

## RETABILLO INGENUO

En Norteamérica andan ahora muy preocupados con una cuestión que, si no es de alto financierismo, puede ser considerada como de grueso financierismo. Se trata de la calidad del papel en que se estampan los billetes de Banco. La calidad no es todo lo excelente que un país de esa naturaleza debe dar a sus billetes. Fuera cualquiera otra nación y ya estaría bien para tal clase de moneda tal clase de papel. Pero en Norteamérica, no. Hace falta un papel más grueso, un papel consistente y flexible al mismo tiempo, el mejor que se pueda fabricar.

De lo contrario, existe el serio temor de que cuando un vecino pague a su casero un billete de Banco, el casero los examine detenidamente, haga un gesto despectivo y exclame, abrumado por la mala calidad de los papillitos: —;Qué porquería de billetes! ;Parece mentira que no los estampen en raso! Llévselos usted, amigo mío, y ya estamos en paz; yo no voy a guardar en mi bolsillo esos papeles de tan deficiente elaboración; como usted comprende, no son de mi categoría.

En cambio, España es un país democrático. Tan democrático que da gozo andar por sus calles, en las cuales ya no hay antagonismos de clases, ni siquiera de especies. La otra tarde, en Deva, convivieron, durante unos minutos, en el paseo más pimpante de la localidad, los veraneantes y unos novillos que iban a ser lidiados en calidad de número de fiestas.

Estos novillos, antes de hacer acto de presencia en el ruedo de la plaza de toros, debían verificar un desfile a manera de "encierro" pamplonés, a cuyo efecto estaban ya preparándose empalizadas y refugios para el momento elegido por los organizadores de las fiestas. Pero los novillos, cuya salvaje independencia no hace falta destacar, se empeñaron en hacer el desfile cuando a ellos les viniera en gana, y siguiendo el itinerario que más les acomodase, itinerario que, por fortuna para los turistas franceses fué la Alameda y hora la de las seis de la tarde.

La inesperada presencia de los novillos en dicho sitio, cuando mayor era la animación de veraneantes, ha constituido el número más interesante del programa de festejos. Los turistas franceses están encantados con él, y piden que se repita todos los años. Mientras, han telegrafiado a sus casas esta grata impresión tan "española": "Paseos concurren novillos bravos, para que si entre colonia veraniega existen señoritas toreras puedan satisfacer su necesidad de poner banderillas al sesgo".

### ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## La nueva interpretación de la doctrina de Monroe

Preferente actualidad merece a las Repúblicas latinas americanas la nueva interpretación que de la doctrina de Monroe acaba de exponer en Charlottesville el profesor Brown Scott.

Goza el profesor Scott, actual presidente del Instituto Internacional en América, de nombradía indiscutible en todos los centros políticos.

Por eso su nueva concepción de los principios monroístas, haciéndoles perder su integridad a condición de ser adoptados por todas las naciones americanas, ha causado profunda sensación.

En general, la Prensa de las Repúblicas latinas, sin combatir acerbamente la doctrina de Monroe, exponen los inconvenientes y perjuicios que su adopción les había de originar.

La juzga inaceptable, y advierte los peligros que su práctica había de ocasionar.

Por esta vez han resultado fallidos los propósitos de extensión a las Repúblicas latinas de los famosos y absolutos principios monroístas.

S. S.



La inauguración del Centro Instructivo de las Delicias. — La Junta directiva, el cuadro artístico y un grupo de bellas señoritas que animaron los magníficos salones.

(Foto. A. de la Barrera)

## GRAVE AITROPELLO

### Un conocido comerciante zaragozano es cogido y arrollado por dos automóviles

Un conocido comerciante zaragozano fué ayer tarde infortunada víctima de la imprudencia de unos automovilistas.

No sólo fué atropellado por sus coches respectivos, sino que no tuvieron el rasgo humanitario de atender y prestar a su fortuita víctima los auxilios que requería su grave estado.

#### ANTECEDENTES

Don Enrique Allué Gabarré, de 32 años, natural de Coscollano (Huesca), dueño del establecimiento denominado "Zaragoza Barato", sito en la calle de Escuelas Pías, 10 y 12, pasó, hará escasamente un mes, por doloroso trance de perder a su esposa.

Tenía a sus hijos, niños de pocos años, en Tormos (Huesca), y con frecuencia los visitaba.

Ayer tarde dispuso su salida para Tormos, que realizó en motocicleta.

#### FATAL IMPRUDENCIA

Cerca de Zuera, yendo a moderada velocidad, halló la carretera ocupada por dos automóviles cuyos conductores, con notoria imprudencia, pugnaban por adelantarse mutua-

mente y tomar la delantera.

Como la velocidad que llevaban ambos vehículos era grande, no dieron tiempo al señor Allué para retirarse, siendo cogido y atropellado por los dos coches, quedando gravemente lesionado.

Los conductores de los coches aumentaron su marcha desenfundada y desaparecieron del lugar del accidente sin tratar de prestar el menor auxilio al comerciante atropellado.

#### LOS PRIMEROS AUXILIOS

Acertó a pasar poco después por el lugar del accidente un vecino de Zuera conduciendo una camioneta.

En el mismo coche fué transportado a Zaragoza por tan humanitario vecino de Zuera, que le dejó en el Hospital provincial.

#### UN RECIBO DEL IBERIA

Como el herido estaba fuertemente conmocionado no se pudo averiguar de quién se trataba, pero en un bolsillo le hallaron un recibo del club deportivo Iberia que sirvió para establecer su identidad.

El vecino de Zuera marchó al establecimiento del señor Allué, comu-

nicando a su dependencia el fatal accidente de que había sido víctima.

#### UNA CURA PROLONGADA

En el Hospital, el médico de guardia, señor Albacete, con los practicantes de servicio, le hizo una detenida cura.

Le apreciaron esta slesiones: Dos fracturas del brazo derecho, herida contusa en la muñeca derecha, de diez centímetros de extensión, con pérdida de tejidos; contusión en la región frontal, con probable fractura del hueso; contusión en la región superciliar izquierda; shock traumático, conmoción cerebral y erosiones en la rodilla izquierda.

#### ACTUA EL JUZGADO

En el Hospital se constituyó el Juzgado de guardia, que tomó declaraciones para esclarecer el accidente.

Al Hospital concurrieron los dependientes del señor Allué, que demostraron el sentimiento que les embargaba por el accidente sufrido por su patrono.

#### UNO DE LOS VIAJEROS QUEDO LESIONADO

La Guardia civil de Zuera, según

## INTERESES REGIONALES

Una nueva demora oficialmente ha sido anunciada en la tramitación del expediente del Caminreal.

Como pretexto figura la necesidad de adquirir mayor suma de datos convenientemente documentados sobre las posibilidades de la accesión bien por Calamocha o por Caminreal.

Otra vez la pugna retoñará con más bríos entre los pueblos interesados que que ya se disponían a recibir la definitiva resolución después de haber casi agotado, en apoyo de sus anhelos, cuantos argumentos les sugiriera la defensa hecha de sus naturales intereses.

Cabe desear que la concordia surja, posibilitando así la pronta terminación de la ferrovía tan anhelada y que tantos beneficios deparará su utilización a buen número de comarcas aragonesas actualmente desfavorecidas para la explotación de sus propias riquezas, por la carencia de directas comunicaciones con sus centros de consumo.

Ambas soluciones entronque por Calamocha o por Caminreal, tiendan ardientes partidarios que adujeron y aducen razones dignas de ser tomadas en cuenta.

Unas y otras habrán de ponderarse debidamente para que el criterio técnico culmine en la solución más apropiada y conforme con las necesidades de la región que ha de ser beneficiada con la construcción del tramo final de la nueva línea. Urge su terminación y precisa, por tanto, el acuerdo solucionador que sintetice las comunes aspiraciones sin la mácula de añejas discrepancias comarcales.

## LOS REPUBLICANOS DE LOS BARRIOS

### Una asamblea de los de las Delicias

Anoche, a las diez, en los locales de las escuelas nacionales sitas en la Avenida de Madrid, celebraron los republicanos del barrio de las Delicias una asamblea.

En ella trataron de mejoras de carácter local.

Ocuparon la mesa presidencial los componentes de la Junta directiva del Círculo Republicano señores Sánchez, Ochoa, Loes y Abril.

El presidente, don Jenaro Sánchez, saludó a los presentes, exponiéndoles el objeto de la asamblea.

Luego fueron puestos a votación y finalmente aprobados los siguientes asuntos, con arreglo al orden del día:

Primero trataron del problema de la enseñanza, recabando del Ayuntamiento el aumento de escuelas y su instalación en lugares convenientes.

En segundo lugar se pasó al problema de la higiene, haciendo resaltar el extremo relativo a la recogida de basuras.

El tercer asunto a tratar fué el relacionado con el alumbrado público, solicitando la intensificación del mismo. A continuación propuso también la asamblea el solicitar el aumento de vigilancia.

Finalmente fué tratado el problema de abastecimiento de agua.

Sin más asuntos a tratar se levantó la sesión.

informes particulares, procedió con gran diligencia para averiguar quiénes fueron los causantes del atropello del comerciante zaragozano.

Al parecer, se trata de dos coches de la matrícula de Barcelona. A consecuencia del atropello, y en el violento encontronazo que debieron sufrir, uno de los coches resultó con desperfectos y quedó lesionado uno de sus ocupantes.

Estos datos sirvieron a la Benemérita de Zuera para buscar una segura pista de los autores del atropello.